

L'édition
de sciences humaines et sociales
au Brésil



Département Etudes du BIEF
Réalisé par Hervé Peltier
Juin 2007

Sommaire

Repères historiques.....	5
A - Présentation de l'édition brésilienne.....	7
1 - Principales caractéristiques.....	7
2 - Situation du livre français au Brésil.....	11
Cessions de droits.....	11
Ventes de livres français.....	12
B - L'édition de sciences humaines et sociales.....	14
1 - Présentation du secteur.....	14
2 - Typologie des éditeurs.....	15
Les généralistes.....	15
Les éditeurs spécialisés.....	16
L'édition universitaire.....	17
3 - Perspectives.....	18
C - Les Canaux de distribution.....	20
1 - Les librairies.....	20
2 - Les bibliothèques.....	21
3 - Les autres canaux de vente.....	22
Conclusion.....	23
Annuaire des éditeurs de sciences humaines et sociales.....	25
Annuaire des librairies.....	40

Repères historiques

Le Brésil, géant territorial riche d'une ambition culturelle qui va bien au-delà de la samba et du football, occupe aujourd'hui la 8^{ème} position dans le classement mondial des pays acheteurs de titres français¹, loin devant le Mexique et l'Argentine, les deux autres grandes nations d'Amérique latine, ou encore les Etats-Unis, l'incontournable voisin du Nord. Les raisons d'un tel intérêt pour la pensée française sont liées à l'ancienneté et à l'intensité des relations culturelles franco-brésiliennes. Initiés par les travaux de Jean de LERY, l'auteur du premier « classique » sur le Brésil, l'Histoire d'un voyage fait en la terre du Brésil publié en 1578, les échanges culturels entre nos deux pays connaîtront un formidable essor à partir du XIX^e siècle. En 1808, contraint par les troupes napoléoniennes à l'exil, le Roi du Portugal débarque avec sa cour et sa bibliothèque à Rio de Janeiro, simple comptoir jusqu'alors dépourvu de l'autorisation d'imprimer. Pour doter son refuge tropical de l'envergure culturelle qui sied à toute capitale royale, le monarque, pourtant chassé du Portugal par la France, fait appel à une mission artistique française. Arrivée en 1816, cette « colonie artistique », conduite par l'ancien secrétaire de l'Académie française des Beaux-Arts, Joachim LEBRETON, composée de peintres, de sculpteurs, de graveurs, d'architectes, de musiciens et d'artisans, bientôt rejoints par nombre d'érudits et de voyageurs éclairés, confèrera à la culture française une place durablement prépondérante. Séjournent alors au Brésil l'architecte Auguste GRANDJEAN de MONTIGNY, le peintre Jean-Baptiste DEBRET, auteur d'un Voyage pittoresque et historique au Brésil, irremplaçable témoignage sur la société de cette époque, le géographe Auguste de SAINT-HILAIRE, le libraire et éditeur Baptiste Louis GARNIER, les historiens Hippolyte TAUNAY, Ferdinand DENIS ou encore Camille CLÉAU, qui dirigea la Bibliothèque impériale de Rio de Janeiro de 1850 à 1867.

Lorsqu'en 1822, les Brésiliens proclamèrent leur indépendance et qu'ils cherchèrent à « couper le cordon » (intellectuel) qui les liait à l'ancienne métropole portugaise et à son protecteur anglais, c'est tout naturellement vers Paris qu'ils se tournèrent. En 1889, les républicains brésiliens, admirateurs d'Auguste COMTE, donnèrent pour devise à la jeune République des Etats-Unis du Brésil, les deux termes « Ordre et Progrès » chers à l'auteur du Catéchisme positiviste. L'Académie brésilienne des lettres, fondée à Rio en 1897 sur le modèle français, s'installe en 1923 dans le bâtiment qu'elle occupe toujours, une réplique du Petit Trianon donnée par le gouvernement français. Et un peu plus d'un siècle après l'arrivée de la mission artistique française, en 1934, la première université brésilienne est fondée à São Paulo sous l'égide d'une mission universitaire française comprenant l'anthropologue Roger BASTIDE, les ethnologues Paul RIVET et Claude LÉVI-STRAUSS, le géographe Pierre MONBEIG et les historiens Fernand BRAUDEL et Lucien FEBVRE. Tout au long du XX^e siècle, nombreux seront les Français qui, à l'instar de Valéry LARBAUD, Georges BERNANOS, Blaise CENDRARS, Roger CAILLOIS, Paul CLAUDEL ou encore Pierre VERGER alimenteront le dialogue franco-brésilien.

¹ Second marché d'exportation du livre français en Amérique latine, derrière le Mexique, mais premier acquéreur de titres français, le Brésil est en 2005, tous secteurs économiques confondus, le premier partenaire commercial de la France en Amérique latine et le 4ème partenaire mondial hors OCDE et Maghreb, derrière la Chine, la Russie et Singapour. Plus de 500 entreprises françaises y ont une implantation directe et emploient plus de 250 000 personnes.

Le Brésil est également le premier partenaire de la France en Amérique latine pour la coopération culturelle, scientifique et technique. Les crédits d'intervention du gouvernement français destinés à ce pays s'élevaient en 2006 à 4,5 millions € (hors établissements scolaires). En matière de recherche et d'innovation technologique, la France est le deuxième partenaire scientifique du Brésil après les Etats-Unis.

La seconde guerre mondiale provoquera un effritement de la prépondérance culturelle française, fortement concurrencée en Amérique latine par la production intellectuelle des Etats-Unis. Mais dès les décennies 60 et 70, « l'âge d'or » des sciences humaines et sociales françaises dominées par LACAN, BARTHES, DELEUZE, FOUCAULT et quelques autres, se manifesteront un regain d'intérêt pour les penseurs français, dont les écrits alimenteront la réflexion des intellectuels brésiliens confrontés aux sombres années de plomb de la dictature militaire (1964-1985). L'avènement de la démocratie, synonyme d'ouverture du pays à toutes les influences culturelles, n'effacera pas cet attrait pour la pensée française puisque le français s'imposera comme la langue la plus traduite au Brésil après l'anglais. En 2005, alors que la France célébrait la créativité et la diversité des « Brésils », la 12^{ème} édition de la biennale du livre de Rio de Janeiro rendait hommage à notre pays et enregistrait un record d'affluence avec 630.000 visiteurs. A l'automne 2008, la saison de la France qui sera lancée au Brésil contribuera sans aucun doute à entretenir la spécificité des liens qui unissent nos deux pays.

A - Présentation de l'édition brésilienne

1 - Principales caractéristiques

Le tissu éditorial brésilien prend sa physionomie actuelle à partir de la décennie 80, après la chute du régime militaire. Si le pays compte aujourd'hui près de 3.000 éditeurs, seulement 500 maisons publient au minimum 5 titres par an².

Le chiffre d'affaires du secteur brésilien est passé de 2,363 milliards de réaux³ en 2003 à 2,477 milliards de réaux l'année suivante⁴, soit une augmentation de 4,8% inférieure à l'inflation annuelle évaluée à plus de 6%. Les statistiques les plus récentes datent de 2005 et montrent une augmentation du chiffre d'affaires limitée à 3,86%⁵. Le nombre de titres publiés est passé de 35.590 en 2003 à 34.858 en 2004, soit une chute de 2,06%. En 2005 toutefois, 41.528 ouvrages ont été édités⁶, soit une variation positive de 19,13%. Sur ces 41.528 titres, 15.965 étaient des ouvrages « didactiques » destinés à l'énorme marché scolaire brésilien tenu par quelques éditeurs spécialisés⁷.

Le tirage moyen est d'environ 8.500 exemplaires par titre tous genres confondus mais a chuté à 7.380 exemplaires en 2005⁸ ; il atteint en moyenne 30.000 exemplaires pour les livres scolaires et les best-sellers mais plafonne à 3.000 exemplaires pour la plupart des ouvrages⁹. La tendance est globalement à la baisse sur les quinze dernières années avec de fortes amplitudes principalement dues au renouvellement ou à l'absence de commandes gouvernementales.

Selon les économistes George KORNIS et Fábio SÁ EARP, qui ont effectué une étude particulièrement approfondie du monde du livre brésilien¹⁰, le chiffre d'affaires des éditeurs aurait baissé de 48% et le nombre d'exemplaires vendus aurait diminué de 10% entre 1995 et 2003. Le rapport de G. KORNIS et F. SÁ EARP, commandé par la BNDES (Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social), a provoqué un véritable électrochoc. Il ne visait pourtant ni la polémique ni le sensationnel. Mais en soulignant sans détour la fragilité¹¹ du secteur du livre brésilien pour tenter d'y remédier, il a brutalement rappelé au Brésil sa condition de pays émergent. Les défis auxquels l'édition brésilienne demeure confrontée sont nombreux : vulnérabilité d'un secteur éditorial stagnant dont les ventes de livres en 2004 atteignaient à peine les résultats de

² On dénombre en France près de 3.000 entreprises référencant au moins un titre, mais seulement 1.000 maisons d'édition ayant une activité régulière et environ 350 une activité significative.

Principales sources pour les éléments de comparaison français : Statistiques du Syndicat national de l'édition et de la Centrale de l'édition, revue Livres Hebdo, notamment le supplément du n°593 de mars 2005 « Le marché du livre en 2004 », le supplément du n°637 de mars 2006 « Le marché du livre en 2005 » et le supplément du n°682 de mars 2007 « Le Marché du livre en 2006 ».

³ Le taux courant appliqué début 2007 est de 0,3660 (1 réal = 0,3660 euro).

⁴ Le chiffre d'affaires de l'édition française de livres était en 2005 de 6,4 milliards d'euros (dont 1,706 milliard pour le seul groupe Hachette Livre).

⁵ Le chiffre d'affaires de l'édition brésilienne s'élevait en 2005 à 2,572 milliards de réaux, soit 942 millions d'euros, c'est-à-dire moins du sixième du chiffre d'affaires de l'édition française.

⁶ En France, la production a dépassé la barre des 50.000 titres en 2004 (52.231 titres). En 2005, 53.462 titres ont été publiés et 57.728 en 2006.

⁷ Les achats gouvernementaux pour les écoles ont représenté 530 millions de réaux en 2004. En 2005, le Ministério da Educação a acheté 110 millions de livres pour les 31 millions d'élèves du réseau scolaire public. L'Associação Brasileira de Editores de Livros – ABRELIVROS réunit les éditeurs de livres scolaires du pays.

⁸ Depuis plusieurs années, le tirage moyen oscille en France entre 7.500 et 8.500 exemplaires, toutes catégories confondues. Il a atteint 7.587 exemplaires en 2005.

⁹ Tirage moyen comparable en France à celui des livres de sciences humaines et sciences sociales (3.007 exemplaires en 2005).

¹⁰ Fábio SÁ EARP (Universidade Federal do Rio de Janeiro) et George KORNIS (Universidade Estadual do Rio de Janeiro), A Economia da Cadeia Produtiva do Livro, BNDES, 2005. Un résumé de ce rapport intitulé A Economia do Livro: A Crise Atual e uma Proposta de Política est disponible sur le site de l'UFRJ en format PDF : www.ie.ufrj.br/publicacoes/discussao/discussao.html.

¹¹ Fábio SÁ EARP et George KORNIS évoquent une « crise que personne ne mentionne, alors que tous s'accrochent d'un marché en récession ».

1991¹² ; problèmes récurrents de distribution dans un pays aux dimensions continentales¹³ ; précarité d'un réseau de lecture publique pauvre et nettement insuffisant ; faiblesse persistante des pratiques de lecture puisque seulement 26% des Brésiliens de plus de 15 ans dominant aujourd'hui pleinement la lecture et l'écriture¹⁴.

Certains éditeurs, tels que L&PM avec sa Coleção Pocket et plus récemment Companhia das Letras avec Companhia de Bolso, cherchent à attirer de nouveaux lecteurs en développant des collections de poche bon marché mais ils sont encore peu nombreux au Brésil. Le prix des livres¹⁵ est effectivement souvent invoqué comme facteur discriminant mais il n'explique pas tout. Malgré les efforts déployés par le gouvernement LULA et une augmentation du revenu moyen depuis le début des années 90¹⁶, la consommation de livres au Brésil reste l'une des plus faibles au monde avec 1,8 livres lus par habitant¹⁷. L'achat de publications n'est toujours pas considéré comme prioritaire par les Brésiliens, aujourd'hui séduits par les nouvelles technologies de l'information (téléphones portables, Internet et télévision câblée). Les spécialistes pensent que seule une meilleure utilisation du livre dans le système éducatif, et donc une formation des professeurs à cet effet, permettrait de changer sensiblement les habitudes culturelles des Brésiliens.

Le monde du livre brésilien se caractérise également par un fort déséquilibre géographique¹⁸. La majorité des maisons d'édition, les 2/3 des librairies et la moitié des bibliothèques publiques sont situées dans les grandes villes de la région Sudeste du pays (Etats de Espírito Santo, Minas Gerais, São Paulo et Rio de Janeiro). Loin d'être propres au secteur culturel, ces disparités régionales sont perceptibles quel que soit l'indicateur choisi. Ainsi la mortalité infantile, bien qu'en forte baisse reste deux fois plus élevée dans le Nordeste que dans le Sud. Les taux d'équipement en biens durables sont deux à trois fois supérieurs dans le sud du pays. Dans les zones rurales, plus de la moitié de la population a un salaire inférieur au revenu minimum alors que ce taux est de 25 % en zone urbaine. On distingue traditionnellement trois Brésil :

- Le Brésil développé, qui réunit la moitié de la population brésilienne : les sept Etats du sud (Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Mato Grosso do Sul, Rio de Janeiro, Espírito Santo) et le district fédéral de Brasília.

¹² Selon l'étude annuelle réalisée par la Câmara Brasileira do Livro et le Sindicato Nacional dos Editores de Livros, 289 millions de livres ont été vendus en 2004 (environ 390 millions en France), soit près d'un million de moins qu'en 1991. Pourtant, sur la même période, l'IBGE (Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística) a enregistré une augmentation du salaire moyen et du niveau de scolarité de la population brésilienne.

¹³ Superpedido (www.superpedido.com.br/) est l'un des principaux distributeurs brésiliens d'envergure nationale. Les distributeurs couvrent généralement un territoire limité, souvent restreint à leur circonscription administrative (municipalité, Etat ou région), ainsi ArcoIris dessert le District Fédéral de Brasília. De nombreux éditeurs disposent de leur propre structure de distribution.

¹⁴ Cf. les enquêtes menées par l'Institut Paulo MONTENEGRO (Indicador Nacional de Alfabetismo Funcional - INAF www.ipm.org.br/). L'enquête réalisée en 2005 montre que l'analphabétisme et l'illettrisme réunis touchent aujourd'hui encore 75% des Brésiliens âgés de 15 à 64 ans. Effectuées depuis 2001, ces études ne montrent qu'une faible amélioration depuis 4 ans. Si le nombre d'analphabètes est tombé de 9% à 7%, 68% de la population demeure « analphabète fonctionnel », incapable de comprendre et d'interpréter convenablement un texte.

¹⁵ Selon les économistes Fábio SÁ EARP et George KORNIS, la part de salaire nécessaire à l'acquisition d'un livre est proportionnellement trois fois élevée pour un Brésilien que pour un Français.

¹⁶ En réalité, les statistiques montrent une amélioration du niveau de vie des plus pauvres mais une baisse concomitante des revenus de la classe moyenne, acheteuse de livres.

¹⁷ Retrato da Leitura no Brasil, grande étude sur les pratiques de lecture au Brésil réalisée en 2000 à l'initiative du SNEL, de la CBL et de l'association ABRELIVROS.

Perspectivas do Mercado Editorial e Livreiro para 2005, enquête lancée par le ministère de la Culture dans le cadre du Plano Nacional do Livro e Leitura (PNLL).

¹⁸ Cf. Hervé THÉRY et Neli APARECIDO DE MELLO, Atlas du Brésil, CNRS-La Documentation française, 2003. Le monde du livre brésilien (lectorat, production intellectuelle, édition, librairies et bibliothèques) est concentré dans les agglomérations des Etats de São Paulo (18,4 millions d'habitants dans la capitale de l'Etat), du Paraná (1,6 million d'habitants à Curitiba), du Rio Grande do Sul (3,8 millions d'habitants à Porto Alegre), de Espírito Santo, du Minas Gerais (4,5 millions d'habitants à Belo Horizonte) et de Rio de Janeiro (11,1 millions d'habitants dans la capitale de l'Etat) ainsi que dans les grandes villes universitaires que sont Brasília (2 millions d'habitants), Salvador de Bahia (2,4 millions), Fortaleza (2,14 million), Recife (1,3 million), Belém (1,1 million) et Goiânia (1,1 million).

- Le Brésil intermédiaire, où vit un Brésilien sur six : les six Etats proches de la frontière vénézuélienne au Minas Gerais (Roraima, Amazonas, Rondônia, Mato Grosso, Goiás, Minas Gerais), et l’Amapá (frontalier de la Guyane française).
- Le Brésil pauvre, qui représente un tiers de la population brésilienne : les neuf Etats du Nordeste (Alagoas, Bahia, Ceará, Maranhão, Paraíba, Pernambouc, Piauí, Rio Grande, Sergipe) et les trois Etats amazoniens les plus défavorisés (Acre, Pará et Tocantins).

Le marché éditorial brésilien a la réputation d’être traditionnellement ouvert aux auteurs étrangers. Luciana VILLAS-BOAS, directrice éditoriale du groupe Record, se souvient que dans les années 90, 75% des livres publiés par Record venaient de l’étranger, contre la moitié actuellement. Aujourd’hui, on avance souvent que 20% des auteurs publiés au Brésil sont étrangers¹⁹. Mais selon les statistiques publiées en 2005 par la Câmara Brasileira do Livro et le Sindicato Nacional dos Editores de Livros, les traductions représenteraient 13,5% de la production éditoriale nationale²⁰. Comme partout, les traductions concernent en premier lieu des ouvrages de langue anglaise (3.575 titres sur un total de 5.608 traductions éditées en 2005). La langue française se situe habituellement en seconde position, devant l’espagnol et l’italien. En 2005 toutefois, elle a reculé d’une place en raison de la spectaculaire progression de l’espagnol : + 57,87% avec 574 titres traduits de cet idiome (contre 513 traduits du français).

Quelques particularités peuvent être relevées :

- Le domaine le plus dynamique semble être actuellement celui des livres pour la jeunesse²¹, ce que confirmerait le nombre croissant de titres français de littérature de jeunesse achetés par les éditeurs brésiliens.
- Longtemps réservé aux enfants et dominé par la production nationale et les « comics » anglo-saxons, le secteur de la bande dessinée s’adresse dorénavant aux adolescents et aux adultes en accueillant notamment de jeunes auteurs français tels que Christophe BLAIN, Joann SFAR, Marjane SATRAPI, Frédéric BOILET ou Stéphane HEUET. Conrad Editora et Casa 21 comptent parmi les maisons les plus renommées des HQ²² brésiliennes.
- Les livres religieux, qui représentent une part importante du marché éditorial national, représentait 238 millions de réaux en 2004. Avec un tirage moyen de 7 millions d’exemplaires par an, le Brésil est le premier producteur mondial de bibles. Les éditeurs évangéliques détiennent 70% de ce marché des bibles, dont 50% sont entre les mains de la Sociedade Bíblica do Brasil, filiale de la Sociedade Bíblica Unida présente dans 136 pays. L’ASEC - Associação Brasileira de Editores Cristãos regroupe 63 éditeurs chrétiens.
- Enfin, les « livros de auto-ajuda », livres pratiques destinés au « public à la recherche d’une vie meilleure », qui ont fait la fortune d’éditeurs comme Sextante, peuvent afficher des tirages exceptionnels (733.000 exemplaires pour *O Monge e o executivo – Le Moine et l’homme d’affaires* de James C. HUNTER publié en 2004, 622.000 exemplaires pour *Você é insubstituível - Vous êtes irremplaçable* du psychiatre Augusto CURY publié en 2002) qui ont convaincu des maisons plus traditionnelles telles que Nova Fronteira d’ouvrir leur catalogue à ce genre.

¹⁹ Journal O Globo, supplément littéraire Prosa & Verso, série « Mitos e verdades do mercado editorial », février 2006.

²⁰ En France, les traductions ont représenté 14,4% de la production totale en 2006.

²¹ Consulter à ce sujet l’étude réalisée par Jean-Christophe ARNOLD pour le Bureau international de l’édition française en novembre 2003, *Le marché du livre au Brésil : regards sur l’édition de jeunesse et de bandes dessinées*.

²² « Histórias em Quadrinhos » = BD

L'édition brésilienne n'échappe pas au phénomène de concentration observé ailleurs (plusieurs fusions et acquisitions ont eu lieu en 2004 et 2005), ni à l'appétit des grands groupes internationaux tels que Larousse²³ (Hachette) implanté depuis 2003, Planeta présent dans toute l'Amérique hispanophone ou encore Prisa-Santillana dont le directeur pour le Brésil déclarait considérer le faible indice de lecture du pays comme un indicateur stimulant de croissance à moyen et long terme²⁴. Le déploiement des grands groupes hispanophones explique probablement que le nombre de traductions de l'espagnol ait bondi de 364 à 574 titres en 2005.

Nombre de maisons telles que Companhia das Letras, Cosac & Naify, Estação Liberdade, 7 Letras, Vozes, Iluminuras, Garamond, Editora 34, Capivara, Bom Texto, Ateliê Editorial entretiennent des catalogues de grande qualité, reflet de la richesse et de la diversité de la production intellectuelle brésilienne :

On ne peut pas ne pas citer Paulo COELHO, le phénomène commercial de l'édition brésilienne, qui affiche des tirages comparables à ceux de J.K. ROWLING (près de 9 millions d'exemplaires de son livre *O Zahir* ont été achetés) ;

Chico BUARQUE DE HOLANDA (romancier, célèbre compositeur de musique populaire, fils de l'historien Sérgio BUARQUE DE HOLANDA), Luis Fernando VERÍSSIMO (chroniqueur renommé, fils de l'écrivain Érico VERÍSSIMO) et Zivaldo ALVES PINTO (illustrateur, auteur de nombreux livres pour enfants et créateur de *O Menino Malquinho*, véritable phénomène éditorial national) déplacent des foules au Brésil ;

Et nombre d'intellectuels brésiliens mériteraient d'être mentionnés : Antônio CANDIDO (écrivain et critique littéraire, prix Camões en 1998, prix international Alfonso Reyes en 2005), Luis Felipe DE ALENCASTRO, José MURILO DE CARVALHO et Evaldo CABRAL DE MELO (historiens), Roberto DAMATTA (sociologue), Betty MINDLIN et Eduardo VIVEIROS DE CASTRO (anthropologues), Leyla PERRONE-MOISÉS et Marilena CHAUI (philosophes), Leonardo BOFF (théologien), Ferreira GULLAR, Carlito AZEVEDO et Paulo HENRIQUES BRITTO (poètes), Ana Maria MACHADO (écrivain pour la jeunesse), Fernando BONASSI, FERRÉZ, Patrícia MELO et Paulo LINS (romanciers de la marginalité et de la violence urbaine), Milton HATOUM, Raduan NASSAR et Alberto MUSSA (un ensemble singulier d'écrivains d'origine arabe), Silviano SANTIAGO (essayiste et romancier), Nélida PIÑON (prix Prince des Asturies des Lettres et prix Jabuti en 2005), João UBALDO RIBEIRO, Lygia FAGUNDES TELLES, Bernardo CARVALHO, Sérgio SANT'ANA, Luiz RUFFATO, Lya LUFT, Dalton TREVISAN, Moacyr SCLiar, Antônio TORRES...

Deux puissants syndicats représentent à l'échelle fédérale le secteur marchand du livre : la Câmara Brasileira do Livro-CBL, présidée par le libraire Oswaldo SICILIANO jusqu'en 2006 puis par l'éditrice Rosely BOSCHINI (Editora Gente), et le Sindicato Nacional dos Editores de Livros-SNEL, présidé par l'éditeur Paulo ROCCO (des éditions du même nom). Un troisième organe joue un rôle important, la Liga Brasileira

²³ Dirigé jusqu'en mai 2006 par le Français Jean-Christophe MARC puis par le Brésilien Fábio GODINHO, Larousse do Brasil est essentiellement présent dans le secteur des dictionnaires thématiques et celui des livres pour la jeunesse.

²⁴ En 2005, le groupe Prisa-Santillana a acheté 75% des actions d'Editora Objetiva. Prisa-Santillana a été le premier groupe espagnol à pénétrer le marché du livre brésilien en acquérant en 2001 les éditions Salamandra, spécialisées dans la littérature de jeunesse, et Editora Moderna, spécialisé dans les livres scolaires. Editora Moderna représentait 10% des commandes du gouvernement brésilien en 2004. Puis le géant ibérique Planeta a inauguré en 2003 à São Paulo sa propre maison et deux autres éditeurs espagnols se sont implantés l'année suivante : Oceano, spécialisé dans les oeuvres de référence, encyclopédies et dictionnaires, et Edições SM, orienté vers le secteur jeunesse et les livres scolaires. Fin 2005, Paulo COELHO, le second écrivain le plus vendu au monde, a signé pour 800.000 dollars un contrat de quatre ans avec Planeta, qui prévoit également de publier la première biographie de Paulo COELHO, réalisée par Fernando MORAIS, un autre auteur à avoir récemment intégré le catalogue de l'éditeur espagnol.

de Editoras–LIBRE qui regroupe plus de 80 petits et moyens éditeurs, actuellement présidée par Araken GOMES RIBEIRO (Ed. Contracapa). En mars 2006, le journal Folha de São Paulo a désigné l'éditeur Luiz SCHWARCZ (Companhia das Letras), l'éditrice Luciana VILLAS-BOAS (Record) et le libraire Pedro HERZ (Cultura) comme les trois personnalités les plus influentes du secteur du livre brésilien.

2 - Situation du livre français au Brésil

Cessions de droits

Selon les statistiques SNE / La Centrale de l'Édition, le Brésil occupe la 8^{ème} position dans le classement mondial des pays acheteurs de titres français. Il est sans conteste depuis de nombreuses années le premier pays acquéreur de droits français en Amérique latine : 264 titres ont été cédés en 2003, 243 en 2005, essentiellement des ouvrages de sciences humaines, de littérature et des livres de jeunesse.

La zone lusophone se situe traditionnellement parmi les cinq premiers marchés linguistiques, devant les pays anglophones et l'Allemagne. De 2001 à 2005, un total cumulé de 2.601 cessions de droits, dont 1.165 pour le Brésil, a été réalisé dans ce bassin linguistique, classant le portugais en 3^{ème} position, derrière l'espagnol et l'italien. En 2005, avec 457 titres achetés, les pays de langue portugaise occupaient la 4^{ème} position, derrière les pays de langue espagnole, italienne et chinoise. Les cessions de droits pour les livres français au Brésil suivent une courbe ascendante malgré un léger décrochage en 2005 : cette même année, les éditeurs brésiliens acquéraient 65 titres de plus qu'en 1997.

Les statistiques françaises de l'année 2005 sont basées sur les réponses de 88 éditeurs à l'enquête menée par la Centrale de l'édition. Elles permettent donc de dégager certaines tendances mais ne fournissent pas de chiffres exhaustifs. Les statistiques brésiliennes fondées sur les réponses de 108 éditeurs ont la même valeur indicative. Elles signalent toutefois un nombre bien plus important de traductions du français : 519 titres traduits du français en 2004, 513 en 2005. Rares sont les éditeurs brésiliens dont le catalogue ne contient pas un auteur français. Estação Liberdade, dirigée par Angel BOJADSEN, et Jorge Zahar Editor, dirigée par Ana Cristina ZAHAR, comptent probablement parmi les maisons les plus francophiles.

Parmi les auteurs vivants récemment publiés au Brésil figurent Laure ADLER (Nos passos de Hannah Arendt, Record), Frédéric BEIGBEDER (Windows on the World, Record), Tahar BEN JELLOUN (O Último amigo, Bertrand Brasil), Jean-Paul DELFINO (Corcovado, Record), Pierre ENCREVÉ (Trabalhar com Bourdieu, Bertrand Brasil), Luc FERRY (Aprender a viver, Objetiva), Max GALLO (Victor Hugo et Os Patriotas, Bertrand Brasil), Laurent GAUDÉ (O Sol dos Scorta, Nova Fronteira), Jean HATZFELD (Uma Temporada de Facões, Companhia das Letras), Michel HOUELLEBECQ (A Possibilidade de uma ilha, Record), Yasmina KHADRA (As Andorinhas de Cabul, Sà Editora), Gilles LAPOUGE (A Missao das fronteiras, Globo), François LELORD (A Viagem de Heitor et Heitor e os segredos do amor, Sá Ed.), Bernard-Henri LEVY (American Vertigo, Companhia das Letras), Pierre MÉROT (Mamíferos, Companhia das Letras), Alain de MIJOLLA (Dicionário internacional de psicanálise, Ed. Imago), Edgar MORIN (Cultura de massas no século XX, Forense Universitaria, Um ponto no holograma, Girafa, O Metodo Vol. 6, Sulina),

Jacques RANCIERE (A Partilha do sensível, Editora 34), Eric-Emmanuel SCHMITT (O Filho de Noé, Nova Fronteira), Alain TOURAINE (Um novo paradigma, Vozes), Fred VARGAS (O Homem dos círculos azuis, Companhia das Letras), Loïc WACQUANT (O Mistério do ministério - Pierre Bourdieu e a política democrática, Revan, Um convite a sociologia reflexiva, Relume-Dumara), Dominique WOLTON (E preciso salvar a comunicação, Paulus Editora).

Mais Pascal BRUCKNER, Emmanuel CARRERE, Françoise CHANDERNAGOR, Roger CHARTIER, Catherine CLEMENT, Régis DEBRAY, Michel DEGUY, Serge GRUZINSKI, Julia KRISTEVA, J.M.G. LE CLEZIO, Jacques LE GOFF, Michel MAFFESOLI, Pierre MICHON, Patrick MODIANO, Michel ONFRAY, Daniel PENNAC, Pascal QUIGNARD, Ignacio RAMONET, Elisabeth ROUDINESCO, Jean-Christophe RUFIN, Michel TOURNIER... pourraient également être cités ; la liste des auteurs français connus des lecteurs brésiliens est donc loin de se limiter aux écrivains et penseurs « classiques » traduits dans toute l'Amérique latine (Georges BATAILLE, Jean-Paul SARTRE, Jacques DERRIDA, Pierre BOURDIEU, Jean BAUDRILLARD, Jean-Pierre VERNANT, Michel FOUCAULT, Jacques LACAN, Claude LÉVI-STRAUSS, Roland BARTHES ou encore Victor HUGO, PROUST, BAUDELAIRE, RIMBAUD, etc.).

Ventes de livres français

La francophilie brésilienne est teintée de francophonie puisque que durant les six dernières années le Brésil a rivalisé avec le Mexique pour occuper la 1^{ère} place des marchés d'exportation de livres français en Amérique latine, loin devant le Chili, l'Argentine et les autres Etats de la région. Le marché brésilien représentait 1,920 million d'euros en 2004, 1,868 million d'euros en 2005 et 1,842 million d'euros en 2006. Il occupait en 2004 et 2005 la 30^{ème} place dans le classement mondial des marchés à l'export, la 33^{ème} place en 2006.

Les statistiques d'exportation du livre français montrent que la francophonie faiblit au Brésil, comme dans tous les autres Etats d'Amérique latine²⁵. Après avoir crû durant les années 90, les exportations de livres français dans la zone ont baissé de 17,1% entre 2000 et 2003. Au Brésil, elles ont chuté de 26,9%, passant de 4,5 millions d'euros en 2000 à 1,76 million d'euros en 2003. En 2004, le pays a certes enregistré une progression de 9% mais cette reprise éphémère n'a pas compensé les très fortes baisses intervenues les années précédentes. Autre indice d'une diminution sensible du nombre de bons francophones au Brésil : depuis 2003, les quotidiens français ne sont plus distribués dans les kiosques.

L'étude du marché brésilien ne prend pas en compte les données du commerce électronique, les acquisitions de livres français à partir des sites de « webrairies » ni la consultation de la presse française sur Internet. Ces pratiques sont en forte hausse, affaiblissent les circuits traditionnels d'acquisition du livre et des revues, mais restent pour l'heure difficiles à quantifier. Si le commerce en ligne affiche des performances impressionnantes, il ne représentait que 1,3 à 3,5% du marché du livre français en

²⁵ L'Amérique latine, qui représente 1% des exportations de livres français dans le monde (6 M€ en 2005), est en recul très net depuis huit ans. Seul le Mexique ne connaît pas d'évolution défavorable.

2004²⁶, 3,7% en 2005²⁷. En 2000, la part des exportations des librairies en ligne sur le total des exportations françaises était estimée à 1,5%²⁸. Difficile donc d'évaluer l'incidence des nouvelles pratiques d'accès à la culture sur les exportations de livres français au Brésil, mais la baisse des ventes de livres français ne paraît pas compensée par le développement du e-commerce.

Cette chute des exportations de livres français vers le Brésil n'est pas liée à un désintérêt pour la culture française : le réseau des 39 Alliances françaises du Brésil le montre bien en accueillant chaque année 30.000 élèves et les trois lycées français (plus de 1.800 élèves) sont toujours fréquentés par une élite locale consciente de l'importance du bilinguisme et des formations binationales. Mais le phénomène traduit un réel changement dans le rapport à la langue française désormais concurrencée par d'autres idiomes jugés plus « utiles » dans le monde du travail (anglais) ou dans le cadre des échanges régionaux (espagnol). La tendance va être amplifiée par l'adoption en 2005 d'une loi qui a rendu l'enseignement de la langue espagnole obligatoire à l'école²⁹, en plus de l'anglais. Il paraît probable que cette évolution entraîne à l'avenir une véritable perte d'influence de la France dans les débats d'idées si elle n'était pas compensée par un accroissement des traductions.

²⁶ Livres Hebdo n°587, 4 février 2005, « Le marché du livre en 2004 », pp.76-78.

²⁷ Livres Hebdo n°617, 14 octobre 2005, pp. 6-9. Livres Hebdo n°631, 3 février 2006, pp. 74-75.

²⁸ Rapport d'étude réalisé par Alain DE TOLÉDO dans le cadre du séminaire « Incidence des nouvelles technologies sur la présence du livre français à l'étranger », Paris, 26 février 2002.

²⁹ La Loi n° 11.161 adoptée en août 2005 a sans aucun doute entretenu l'intérêt des éditeurs espagnols pour le marché brésilien. A l'occasion de la Bienal Internacional do Livro de São Paulo en mars 2006, 28 éditeurs espagnols s'étaient déplacés. En avril 2006, la Câmara de Comercio e Industria de Madrid a organisé en partenariat avec la Câmara Brasileiro do Livro (CBL) une rencontre entre une vingtaine de petits et moyens éditeurs madrilènes et 108 éditeurs brésiliens.

B - L'édition de sciences humaines et sociales

1 - Présentation du secteur

Les enquêtes publiées conjointement par la Câmara Brasileira do Livro et le Sindicato Nacional dos Editores de Livros répartissent la production éditoriale brésilienne en quatre catégories : ouvrages scolaires, ouvrages généraux, livres religieux et enfin ouvrages scientifiques, techniques et professionnels.

La catégorie des « ouvrages généraux » regroupe, comme en France jusqu'en 1970, en une seule série la littérature et les sciences humaines et sociales. Les « ouvrages scientifiques, techniques et professionnels » réunissent en une proportion difficile à déterminer des titres de sciences économiques et de droit qui peuvent répondre autant à des besoins professionnels et pratiques qu'à des besoins de connaissance. Quant à la catégorie des « livres religieux », elle comprend aussi bien des titres ésotériques, des textes fondamentaux et des ouvrages de prosélytisme que des essais théologiques.

Production par catégorie – 1^{ère} édition et réédition – année 2005

Catégorie	Nombre de titres	Tirage moyen	Variation 2000/2005 du nombre de titres (%)	Variation 2000/2005 du tirage moyen (%)	Variation 2000/2005 du chiffre d'affaires (%)
Livres scolaires	15 965	10 744	65,61	- 89,45	34,93
Ouvrages généraux	9 262	8 469	- 37,73	45,74	39,06
Livres religieux	4 408	8 245	- 40,97	27,97	53,73
Ouvrages scientifiques, techniques et professionnels	11 893	1 693	- 9,42	7,38	- 4,33
Total	41 528	7 379	- 7,94	1,02	28,12

L'examen de la production éditoriale par catégorie de 2000 à 2005 met en évidence certaines caractéristiques du marché du livre brésilien déjà évoquées : diminution du nombre de titres, chiffre d'affaires en progression mais miné par l'inflation, particularisme du secteur scolaire soumis aux aléas des commandes d'Etat, mais aussi préservation voire nette amélioration dans le cas des ouvrages généraux du tirage moyen.

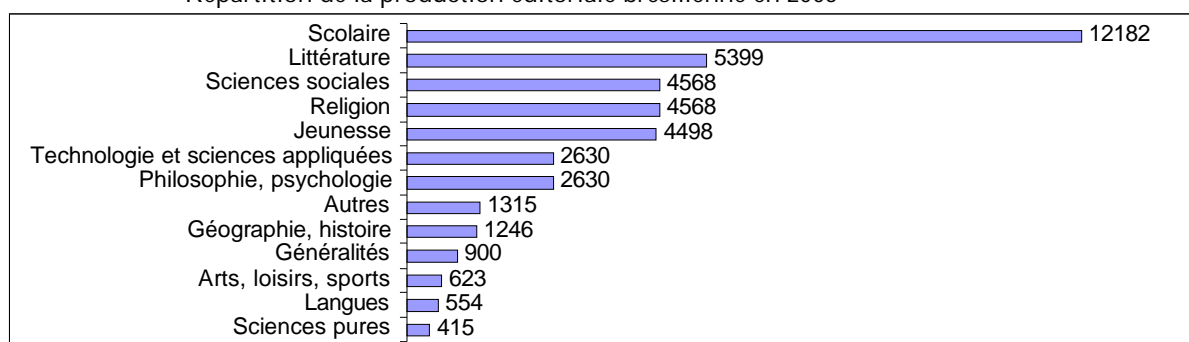
Si l'on fait abstraction des ouvrages scolaires destinés au public captif des écoles et commercialisés par des éditeurs spécialisés, c'est la catégorie des ouvrages généraux qui traditionnellement enregistre les plus fortes ventes (57,220 millions d'exemplaires vendus en 2005) et génère le plus gros chiffre d'affaires (562,502 millions de réaux en 2005). Sur les 41.528 titres publiés en 2005, 9.262 relevaient de ce secteur avec un tirage moyen de 8.470 exemplaires. Le prix public constaté dans les librairies varie

généralement de 10 réaux (livres de poche) à 30 réaux³⁰ (essais et romans au format normal).

La majorité des traductions relève traditionnellement de la catégorie des ouvrages généraux (3.071 sur un total de 5.608 titres traduits en 2005). Au total, avec un ouvrage traduit sur trois titres publiés, cette catégorie est la plus ouverte aux auteurs étrangers.

La Câmara Brasileira do Livro et le Sindicato Nacional dos Editores de Livros publient également une répartition thématique des titres édités chaque année. Cette enquête ne recoupe qu'en partie la distribution catégorielle précédemment commentée, certains titres d'un même thème pouvant appartenir à deux catégories différentes (c'est le cas par exemple de livres d'histoire relevant tantôt de la catégorie des ouvrages scolaires, tantôt de celle des ouvrages généraux). Elle ne permet certes pas d'avoir une vision précise du marché de sciences humaines et sociales : certains essais de linguistique sont inclus dans le thème de la littérature et d'autres dans les langues, des ouvrages de vulgarisation sont intégrés au thème des généralités. Mais elle permet de déceler certaines tendances.

Répartition de la production éditoriale brésilienne en 2005



Sur 41.528 titres publiés en 2005, 1.246 relevaient de l'histoire et de la géographie (tirage moyen de 12.979 exemplaires, élevé car ce secteur inclut des commandes scolaires), 4.568 des sciences sociales (tirage moyen de 3.041 exemplaires) et 2.630 de la philosophie et de la psychologie (tirage moyen de 3.107 exemplaires). Les sciences humaines et sociales représentaient donc environ 20% (8.444 titres) de la production éditoriale nationale en 2005, contre 23% en 2000. Durant les cinq dernières années, le nombre de titres a globalement diminué en philosophie-psychologie et en sciences sociales et a crû en histoire-géographie, le tirage moyen enregistrant une légère hausse dans tous les secteurs.

2 - Typologie des éditeurs

L'édition de sciences humaines et sociales est à la fois le fait de généralistes, de maisons plus spécialisées et d'éditeurs universitaires.

Les généralistes

Record, fondé en 1942, est aujourd'hui à la tête de l'un des plus grands groupes éditoriaux du pays qui associe Bertrand Brasil, José Olympio, Civilização Brasileira, Rosa

³⁰Au Brésil, le salaire minimum est actuellement de 380 réaux par mois, soit la valeur d'une douzaine de livres.

dos Tempos, Nova Era, Difel et Best Seller. Maison de littérature générale, elle a construit son image sur la diversité de son catalogue qui comprend plus de 3.000 titres dont de nombreux romans nationaux (Jorge AMADO, Graciliano RAMOS, Carlos DRUMMOND DE ANDRADE, Gilberto FREYRE, Fernando SABINO, Dalton TREVISAN, Lya LUFT, Antônio TORRES, Alberto MUSSA, Luiz RUFFATO...) et étrangers (Gabriel GARCIA MARQUEZ, Herman HESSE, Albert CAMUS, Pablo NERUDA, Ernest HEMINGWAY, John STEINBECK...) mais aussi des ouvrages de sciences humaines et sociales (Jean PIAGET, René PASSET, Michel MAFFESOLI, Jacques LE GOFF...).

Créé en 1975, Rocco est un exemple d'éditeur généraliste spécialisé dans la fiction grand public qui a ouvert son catalogue aux essais d'auteurs consacrés (Francis FUKUYAMA, Robert KAGAN, Daniel ROCHE, Julia KRISTEVA...).

La maison d'édition Cosac & Naify, fondée par l'historien d'art Charles COSAC, occupe une place particulière dans le paysage éditorial brésilien. Dès sa création en 1997, elle s'est imposée comme « a princesa das editoras nacionais », « le premier éditeur à prendre au sérieux les livres d'art ». C'est effectivement dans le domaine de l'histoire de l'art et de la critique d'art que cette maison s'est fait connaître. Elle s'est ensuite ouverte à la littérature, aux livres pour la jeunesse et aux essais de sciences humaines et sociales en publiant notamment, toujours dans des éditions particulièrement soignées, Claude LEVI-STRAUSS, Didier ERIBON, Pierre CLASTRES, Maurice MERLEAU-PONTY ou encore Philippe DESCOLA. Elle figure aujourd'hui parmi les maisons d'édition les plus cotées auprès des artistes et des intellectuels brésiliens.

La prestigieuse Companhia das Letras, souvent présentée comme le « Gallimard brésilien » en raison de la respectabilité de son catalogue, a fait de la littérature et des sciences humaines ses principaux axes de développement. Cette maison très sérieuse a par exemple publié Roland BARTHES, Roger BASTIDE, Marc BLOCH, Pierre BOURDIEU, Alain CORBIN, Jean DELUMEAU, Georges DUBY...

Littérature et sciences humaines sont également les pierres angulaires du catalogue de Estação Liberdade, éditeur de Roger CHARTIER, Alain BADIOU, Jean BAUDRILLARD, Paul VIRILIO, Jacques DERRIDA...

Les éditeurs spécialisés

Difel, qui vient de publier *A Mais bela historia da felicidade* d'André COMTE-SPONVILLE, a été créée en 1999 pour satisfaire spécifiquement la demande d'ouvrages en sciences humaines, titres érudits ou essais de vulgarisation.

Lié au monde académique et spécialisé dès sa création en 1989 dans les essais de sciences humaines et sociales, l'éditeur Relume Dumara s'est progressivement ouvert à d'autres genres tout en conservant une ligne éditoriale exigeante. Il a publié Jacques DERRIDA, Pierre BOURDIEU, Alain BADIOU ou encore Michel FOUCAULT.

Martins Fontes a connu une évolution comparable et reste une référence dans le monde universitaire après avoir publié VOLTAIRE, MONTESQUIEU, TOCQUEVILLE,

Fernand BRAUDEL, André GORZ, Georges DUMEZIL, Raymond ARON, Michel FOUCAULT...

Forense Universitaria est un autre bon exemple d'éditeur spécialisé. Filiale de l'éditeur Companhia Editora Forense spécialisé dans le domaine juridique, cette maison a été fondée en 1973 pour proposer des livres universitaires relevant d'autres secteurs, la littérature et les sciences humaines et sociales. Elle devient indépendante en 1989 et conserve son catalogue ciblé destiné au public universitaire.

Mais l'un des meilleurs exemples d'éditeur brésilien spécialisé est sans aucun doute Jorge Zahar. Tournée vers les sciences humaines et sociales dès sa création en 1956, cette maison familiale propose actuellement un millier de titres relevant essentiellement de l'histoire, de la philosophie, de l'anthropologie, de la sociologie et de la psychanalyse. On ne compte plus les auteurs français figurant à son catalogue : Jacques LACAN, Jean LAPLANCHE, Jean-Baptiste PONTALIS, Raymond BOUDON, Pierre BOURDIEU, Loïc WACQUANT, Alain BADIOU, Etienne BALIBAR, François CHATELET, Christian DELACAMPAGNE, Jacques DERRIDA, Didier ERIBON, Michel FOUCAULT, Alain de LIBERA, Françoise DOLTO, Elisabeth ROUDINESCO, Tzvetan TODOROV, Marc BLOCH, Fernand BRAUDEL, Marcel DETIENNE, Georges DUBY, François FURET, André VAUCHEZ, Michel VOVELLE... Suivant de près les tendances du marché, la maison s'est récemment lancée dans la publication d'ouvrages de vulgarisation au contenu ramassé et rapidement assimilable (collections « Filósofos em 90 Minutos » « Ciências Sociais Passo-a-Passo » « Filosofia Passo-a-Passo », etc.).

L'édition universitaire

Les presses universitaires jouent au Brésil un rôle fondamental de diffusion de la recherche nationale mais aussi d'accès aux auteurs étrangers : Edusp, l'éditeur de l'Université de São Paulo, a publié Daniel ROCHE, Pierre BOURDIEU, Jacques TESTART... ; Unesp, éditeur de l'Université de l'Etat de São Paulo, a traduit Roger CHARTIER, Bruno LATOUR, Claude LECOUTEUX, Jacques LE GOFF... ; le catalogue de UFRJ Editora, éditeur de l'Université fédérale de Rio de Janeiro, comprend Georges DUBY, Alain ROBBE-GRILLET, Alain BADIOU, François HARTOG... Leur situation est contrastée puisqu'elle dépend de la stature de leur université. Edusp (Université de São Paulo) est probablement le plus grand éditeur universitaire brésilien. Depuis sa fondation en 1963, cette maison a publié plus de 3.000 titres et présente aujourd'hui plus de 700 livres à son catalogue. Le caractère local et l'obligation qui est faite aux éditeurs universitaires d'illustrer la politique de recherche de leur campus les obligent souvent à restreindre leurs choix éditoriaux.

L'édition universitaire souffre particulièrement des copies illégales, pratiquées couramment par les étudiants, et de problèmes de distribution. L'Associação Brasileira de Editoras Universitárias (ABEU³¹), présidée par Valter KUCHENBECKER (Editora da Ulbra), regroupe 115 éditeurs universitaires. Elle s'efforce d'améliorer la distribution des ouvrages de ses associés en s'appuyant notamment sur le réseau des librairies entretenu par les éditeurs universitaires sur les campus.

³¹ www.abeu.org.br/

3 - Perspectives

Alors que la plupart des éditeurs étrangers achètent à leurs homologues français en premier lieu des titres de littérature, ce sont des ouvrages de sciences humaines qui sont majoritairement cédés chaque année au Brésil. En 2005, sur 243 cessions de titres, 106 (43,6%) concernaient les sciences humaines, 45 la littérature et 30 les livres de jeunesse, ce qui plaçait le Brésil en 3^{ème} position, derrière l'Italie et l'Espagne, dans le classement mondial des pays acquéreurs de titres français de sciences humaines.

Le portrait-type du lecteur de sciences humaines n'est pas une surprise et fait écho à la faiblesse persistante des pratiques de lecture, entretenue par les inégalités sociales³² : il s'agit d'un citadin résidant dans les grandes agglomérations du Sud, dans le District fédéral de Brasilia ou dans les capitales universitaires des autres Etats. Instruit, il fait partie des 26% de Brésiliens lecteurs confirmés, souvent diplômés de l'université.

Selon l'enquête Retrato da leitura no Brasil commandée par la Câmara Brasileira do Livro et le Sindicato Nacional dos Editores de Livros, la majorité des acheteurs de livres est issue des catégories sociales A, B et C (classes moyennes et supérieures, de 1.370 à plus de 10.190 réaux de revenu mensuel moyen par foyer), ont plus de 30 ans et résident dans la région Sudeste. Les plus grands acquéreurs d'ouvrages de sciences humaines et sociales se situent parmi les personnes formées dans l'enseignement supérieur, appartenant à la catégorie sociale la plus élevée (A, à partir de 6.200 réaux de revenu mensuel moyen par foyer) et établies dans les grandes villes.

Les étudiants et professeurs des départements de sciences humaines et sociales constituent bien le cœur du marché, de même que les bibliothèques des universités. Le Brésil compte 2.165 établissements d'enseignement supérieur (publics et privés) ; la moitié (1.051) sont situés dans la seule région du Sudeste. L'université brésilienne forme aujourd'hui environ 7.000 docteurs par an. Plus de 300.000 enseignants dispensent des cours à 4,45 millions d'étudiants³³ : 11.500 étudiants en philosophie, 23.800 en histoire, 44.300 en lettres et sciences humaines, 13.700 en science politique, 19.000 en sciences sociales, 600.000 en droit et économie, 170.000 en journalisme et communication, 98.000 en psychologie. Les quatre Etats du Sudeste rassemblent 147.985 enseignants et 2,2 millions d'étudiants (dont 1,185 million dans l'Etat de Sao Paulo).

Professionnels en exercice (psychothérapeutes, psychanalystes, enseignants, travailleurs impliqués dans les problématiques sociales...) et lecteurs amateurs animés de curiosité intellectuelle complètent le lectorat.

Le marché universitaire est primordial mais dans beaucoup d'établissements publics, la précarité des bibliothèques et l'indigence des étudiants entretiennent la pratique du « photocopillage »³⁴ et de la piraterie (reproduction intégrale d'un ouvrage). Selon l'ABDR (Associação Brasileira de Direitos Reprográficos), le manque à gagner s'élèverait chaque année à 400 millions de réaux. Les trois principaux problèmes

³² La répartition des revenus demeure très inégalitaire et le Brésil reste, selon la formule du Président Cardoso, un pays injuste plutôt qu'un pays pauvre, classé au 65ème rang mondial pour le développement humain. La moitié la plus pauvre de la population recevait 14,5 % du revenu total en 2000 (contre 13 % en 1991), alors que le dixième le plus riche bénéficiait de 46 % du revenu total (contre 49 % 10 ans auparavant). Plus du tiers de la population vit sous le seuil de pauvreté et la classe moyenne (25 % de la population) reste très vulnérable.

³³ En 2005, sur ces 4,453 millions, plus de 3 millions fréquentaient des établissements d'enseignement supérieur privés (www.inep.gov.br/).

³⁴ La protection du droit d'auteur est assurée par la loi fédérale n°9.610 de 1998 qui limite la reproduction des ouvrages à de « petits extraits » pour un usage strictement privé et non commercial. L'ABDR (Associação Brasileira de Direitos Reprográficos, www.abdr.org.br/) s'efforce de faire respecter cette loi.

rencontrés au Brésil sont ceux dénoncés par les éditeurs de tous les autres pays d'Amérique latine, ils concernent tous les secteurs de l'édition et s'entretiennent mutuellement³⁵ : atonie de la demande, pratiques illégales (reproduction totale ou partielle des ouvrages) et insuffisance du pouvoir d'achat.

³⁵ Voir Percepcion sobre el clima empresarial editorial en el 2006 y tendencias a corto plazo, étude menée par le CERLALC (Centro Regional para o Fomento do Livro na América Latina e no Caribe) en ligne à l'adresse www.cerlalc.org/clima_editorial_2006.pdf

C - Les Canaux de distribution

1 - Les librairies

On dénombre 1.400 à 1.500 librairies au Brésil³⁶, c'est-à-dire bien moins qu'en France. Elles sont concentrées dans les grandes villes de la région Sudeste du pays, ce qui explique que près de 89% des municipalités brésiliennes en soient dépourvues. Le commerce du livre suit la répartition géographique des revenus, environ 85% des ventes de livres sont réalisées dans les régions Sud et Sudeste du pays. La concentration des éditeurs dans ces mêmes régions et les problèmes logistiques de distribution viennent renforcer cette inégalité spatiale. Les libraires soulignent fréquemment que les achats gouvernementaux pour les écoles et pour les bibliothèques publiques leur échappent puisqu'ils sont directement réalisés auprès des éditeurs. Mais les librairies constituent bien le premier canal de distribution des ouvrages vendus aux particuliers. En 2005, 75% des exemplaires vendus en dehors des programmes gouvernementaux furent commercialisés par des libraires ou des distributeurs (qui desservent généralement la province et approvisionnent librairies et institutions).

Les librairies brésiliennes présentent des profils très variés. Les plus grandes disposent généralement d'un fonds de 30.000 titres, mais d'autres n'ont en stock que 3.000 volumes. Certaines librairies, comme Leonardo da Vinci connue à Rio de Janeiro par toute l'élite intellectuelle, restent attachées au commerce exclusif du livre. D'autres établissements plus récents tels que Travessa ou Argumento n'hésitent pas à vendre CD et DVD, accueillent un estaminet et tendent à devenir des magasins culturels. Les points de vente implantés sur les campus universitaires, souvent modestes et liés à la structure éditoriale de l'université, jouent un rôle important puisqu'ils captent la majorité des achats recommandés par les professeurs. Nombreux sont les « sebos », librairies d'occasion, très fréquentées au Brésil, qui prennent souvent l'aspect de sanctuaires labyrinthiques et regorgent d'ouvrages épuisés encore prescrits. Ce circuit de consommation échappe aux statistiques mais ne doit pas être ignoré. Des chaînes se sont établies dans les grandes villes du pays : Nobel (plus de 130 librairies-papeteries en franchise), Siciliano (61 magasins), Saraiva (34), Cultura (6), Travessa (5 librairies, toutes situées à Rio) et l'enseigne française FNAC (7).

Deux grandes librairies francophiles, l'une installée à Rio de Janeiro (Leonardo da Vinci³⁷) et l'autre à São Paulo (Livraria Francesa³⁸), disposent d'un important fonds de livres en français ou traduits du français. La plupart des librairies brésiliennes fréquentées par le public lettré (Travessa³⁹ ou Argumento à Rio, Cultura à São Paulo ou à Recife...) proposent également des livres en français, généralement dans les domaines littéraires ou artistiques, ainsi qu'en sciences humaines et sociales. La FNAC, déjà forte de sept implantations dans le pays, prévoit de doubler son réseau avant 2010. Mais l'enseigne française ne s'est pas dotée d'un fonds particulièrement francophile.

³⁶ Felipe LINDOSO, auteur de *O Brasil pode ser um país de leitores?*, évoque plus de 2.200 « points de vente » dont environ 1.800 « véritables librairies », espaces spécifiquement dédiés au commerce du livre. La ville de São Paulo compterait un peu plus de 200 librairies et Rio de Janeiro 150.

³⁷ www.leonardodavinci.com.br/ Av. Rio Branco, n° 185 - Ed. Marquês do Herval - Subsolo - Lojas 2,3,4 e 9 - Centro - Rio de Janeiro

³⁸ www.livrariafrancesa.com.br/ Centro : Rua Barão de Itapetininga, n°275 / Vila Olímpia : Rua Prof. Atilio Innocenti, n°920 - São Paulo

³⁹ Selon le supplément Rio Show du journal Globo, la librairie Travessa et la Biblioteca Nacional figuraient en 2004 parmi les lieux les plus fréquentés de Rio de Janeiro par les touristes étrangers.

Les grandes librairies brésiliennes réalisent couramment des animations pour promouvoir leur fonds⁴⁰ : lancements de nouveautés en présence des auteurs, vitrines thématiques, conférences, débats, lectures, concerts. Rares sont celles qui ne se sont pas encore dotées d'un site Internet pour présenter leurs nouveautés, annoncer leurs événements et proposer leur catalogue en ligne. Elles ont rapidement développé des services de vente en ligne pour lutter contre la concurrence des grands sites commerciaux généralistes (Americanas.com, Submarino.com...) et des « webrairies » (Livrariavirtual.net...).

L'Associação Nacional de Livrarias (ANL⁴¹), présidée par Vitor TAVARES (Livraria Loyola), défend à l'échelle fédérale les intérêts de la profession.

2 - Les bibliothèques ⁴²

Près de 4.000 bibliothèques publiques desservent 186 millions de Brésiliens (en France, on dénombre 3.000 bibliothèques publiques pour 62 millions d'habitants). En 2004, environ 1.300 des 5.500 municipalités brésiliennes n'étaient toujours pas dotées d'un tel équipement. La plupart des bibliothèques publiques existantes ne disposent pas des moyens humains et matériels nécessaires à leur fonctionnement, beaucoup ne bénéficient d'aucun budget d'acquisition documentaire et l'actualisation de leur fonds dépend de la générosité d'éventuels donateurs. Les établissements universitaires abritent couramment plusieurs dizaines voire plusieurs centaines de milliers d'ouvrages mais ces collections sont généralement datées et défraîchies.

C'est peut-être le secteur le plus négligé de la chaîne du livre⁴³. Il convient toutefois de nuancer ce tableau un peu sombre en rappelant que la Bibliothèque nationale du Brésil⁴⁴, l'une des dix plus grandes bibliothèques nationales au monde, abrite des collections patrimoniales d'une richesse exceptionnelle. Elle est présidée depuis novembre 2005 par Muniz SODRÉ DE ARAÚJO CABRAL, spécialiste des médias, professeur de l'Escola de Comunicação Social de l'Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ). La Biblioteca Mário de Andrade, relevant de la municipalité de São Paulo, conserve le second fonds documentaire du pays, plus de 3 millions de références. Les bibliothèques informatisées dotées d'un véritable budget d'acquisition et donc de collections actualisées ne manquent pas mais dépendent d'institutions privées telles que la PUC (Université pontificale catholique) ou la Fundação Getúlio VARGAS. La bibliothèque Rodolfo GARCIA de l'Académie Brésilienne des Lettres compte parmi les belles réalisations récemment inaugurées.

Comme dans les librairies, littérature, arts, sciences humaines et sciences sociales (notamment la philosophie, la psychanalyse, l'anthropologie, la sociologie et l'histoire) sont les catégories où l'on rencontre le plus de livres en français ou traduits du français dans les bibliothèques universitaires.

⁴⁰ Pedro HERTZ déclare par exemple organiser chaque année 2.200 événements dans le réseau de ses six librairies Cultura.

⁴¹ www.anl.org.br/

⁴² Le site web de l'Institut Ecofuturo offre de nombreuses informations sur les bibliothèques du Brésil, répartition par Etat, nombre d'habitants par bibliothèque, liste des municipalités dépourvues de ce service, croisement des indicateurs de violence, d'alphabétisation ou de scolarité avec l'absence de bibliothèque, etc. : www.ecofuturo.org.br/bibliotecas/default.asp.

⁴³ Cf. Fábio SÁ EARP et George KORNIS, *A Economia da Cadeia Produtiva do Livro*, BNDES, 2005, pp.52-54.

⁴⁴ Fondée en 1810 à partir des riches collections emportées par la famille royale portugaise durant son exil sous les Tropiques, la bibliothèque nationale du Brésil possède selon l'UNESCO le plus important fonds documentaire de toute l'Amérique latine, avec environ huit millions et demi de pièces : livres, périodiques, manuscrits, sceaux, cartes, partitions, disques, photographies, etc.

Le Conselho Federal de Biblioteconomia⁴⁵, subdivisé en 14 conseils régionaux (CRB), et la Federação Brasileira das Associações de Bibliotecários (FEBAB⁴⁶) sont les principaux organes représentant ce secteur.

3 - Les autres canaux de vente

Si le commerce de détail du livre est essentiellement assuré par les librairies indépendantes et les chaînes, d'autres canaux existent.

La vente porte à porte, surtout pratiquée dans les périphéries des grandes villes et dans les régions du Nord et du Nordeste, supplée à l'absence de librairies et de bibliothèques. Selon l'Associação Brasileira de Difusão do Livro (ABDL, chargée de représenter cette profession), 30.000 vendeurs écouleraient chaque année 35 millions d'exemplaires (chiffre toutefois réduit à 9,6 millions d'exemplaires par la Câmara Brasileira do Livro et le Sindicato Nacional dos Editores de Livros), essentiellement des ouvrages de soutien scolaire, des classiques pour la jeunesse et des livres pratiques.

Les ventes de livres en kiosque et dans les supermarchés se sont récemment développées. Elles restent marginales et concernent avant tout des ouvrages du domaine public ou des classiques de la littérature mondiale, parfois proposés comme supplément d'un journal (O Globo, Folha de S.Paulo...).

Les ventes réalisées lors des foires et salons du livre sont également périphériques même si ces événements à forte visibilité déplacent des foules considérables et génèrent ponctuellement d'imposants chiffres d'affaires. Ces ventes concernent tous les secteurs éditoriaux, y compris celui des sciences humaines et sociales. Les quatre principaux événements littéraires du pays⁴⁷ sont les biennales de São Paulo (550.000 visiteurs en 2004, plus de 800.000 accueillis en 2006 dans le parc d'expositions d'Anhembi) et de Rio de Janeiro (630.000 visiteurs et 2,3 millions de livres vendus pour un chiffre d'affaires de 41,5 millions de réaux en 2005), la Bienal Internacional do Livro de Pernambuco à Olinda (plus de 420.000 visiteurs en 2005) et la gigantesque foire de Porto Alegre (en 2006, plus de 1,5 million de visiteurs auraient pris part à la 52^{ème} édition de cette immense foire à ciel ouvert). La Festa Literária Internacional de Parati – FLIP⁴⁸, la Jornada Nacional de Literatura de Passo Fundo⁴⁹ et la Primavera dos Livros⁵⁰ constituent les rendez-vous littéraires les plus prisés par l'intelligentsia.

⁴⁵ www.cfb.org.br/

⁴⁶ www.febab.org.br/

⁴⁷ Les autres grands rendez-vous littéraires sont la Feira do Livro de Brasília (200.000 livres vendus en 2005, 360.000 visiteurs en 2006), la Bienal do Livro da Bahia à Salvador (254.000 visiteurs en 2007), la Bienal Internacional do Livro do Ceará à Fortaleza (291.000 entrées en 2004, 268.000 livres vendus en 2006), le Festival Internacional de Quadrinhos – FIO à Belo Horizonte (biennale de la BD), la Feira Pan-Amazônica do Livro à Belém (304.000 visiteurs en 2006), le Festival Internacional de Humor e Quadrinhos – FIOH à Recife (festival de la BD), le Salão Carioca de Humor (salon de la BD et de l'illustration), le Salão do Livro Infantil e Juvenil de Rio (édition de jeunesse), la Bienal do Livro de Natal (190.000 visiteurs en 2005) et la Feira Nacional do Livro de Ribeirão Preto (290.000 visiteurs en 2005).

⁴⁸ Dès sa seconde édition en août 2004, la FLIP s'est imposée comme un rendez-vous littéraire incontournable. Imaginée par l'Anglaise Liz CALDER, des éditions Bloomsbury, sur le modèle du festival littéraire de Hay-on-Wye aux Pays de Galles, la manifestation attire 12.000 visiteurs mais n'a pas de prétention commerciale, elle vise à rapprocher les auteurs de leurs lecteurs et à faciliter les rencontres.

⁴⁹ Organisée par l'Universidade de Passo Fundo (UPF), la Jornada Nacional de Literatura est une manifestation très prisée réalisée depuis 24 ans. En 2006, elle a valu à la ville de Passo Fundo le titre envié de Capital Nacional da Literatura.

⁵⁰ La Primavera dos Livros, organisée chaque année à Rio de Janeiro et à São Paulo par la Liga Brasileira de Editoras LIBRE, réunit de petits et moyens éditeurs animés par la volonté de « mener une politique éditoriale déterminée par les convictions intellectuelles et non pas seulement les nécessités économiques ». Environ 20.000 visiteurs se déplacent dans chaque ville.

Conclusion

Les défis auxquels le secteur éditorial brésilien se trouve confronté sont multiples et nécessitent une réponse globale. Il s'agit d'influer sur les pratiques culturelles des Brésiliens pour que l'achat de publications soit enfin considéré comme prioritaire, alors qu'augmentent le salaire moyen et le niveau de scolarité, mais sans répercussion sur les ventes de livres.

Conscient de ces difficultés, le gouvernement de Luiz Inácio LULA DA SILVA⁵¹ cherche à mettre en œuvre une politique du livre à la fois ambitieuse et pérenne en nourrissant sa réflexion d'expériences étrangères et notamment françaises⁵². Les efforts déployés depuis 2003 ont abouti à quelques avancées remarquables⁵³ :

- L'adoption le 30 octobre 2003 d'une loi sur le livre (Lei n°10.753) qui a institué une politique nationale du livre dont les objectifs ont abouti à l'élaboration d'un Plano Nacional do Livro e Leitura⁵⁴ (PNLL), plan triennal qui réunit les différents projets et programmes du secteur du livre et sert de cadre de référence. Le PNLL est décliné selon quatre axes stratégiques : démocratisation de l'accès au livre ; promotion de la lecture et formation ; valorisation de la lecture et communication ; appui à l'économie du livre.

- La mise en œuvre dès avril 2004 de l'ambitieux programme Fome de Livro (rebaptisé par la suite Programa Livro Aberto) qui visait à doter, avant la fin du mandat présidentiel, d'une bibliothèque publique d'environ 2.500 titres les 1.300 municipalités brésiliennes qui en étaient dépourvues. Plus de 130 bibliothèques ont été implantées en 2004-2005 et 404 devaient ouvrir leurs portes en 2006. En avril 2007, José CASTILHO, le secrétaire du PNLL, pouvait annoncer que le nombre de municipalités sans bibliothèque publique était tombé à 598.

- L'exemption fiscale du secteur du livre (libraires, éditeurs, distributeurs) en vigueur depuis le 21 décembre 2004, concernant tous les types d'opérations commerciales sur le livre, y compris l'importation. Cette mesure devrait permettre de créer un fonds Pró-Leitura alimenté par les éditeurs et libraires à hauteur de 1% de leurs recettes et destiné à promouvoir le livre et la lecture au Brésil dans le cadre du Plano Nacional do Livro e Leitura.

- La création en décembre 2005 d'une Câmara Setorial do Livro, Literatura e Leitura (CSLLL) suite à une ample consultation réalisée tout au long de l'année auprès des acteurs du livre et de la lecture de chaque région du Brésil. Cet organe réunit des représentants du gouvernement, du secteur privé (éditeurs, imprimeurs, distributeurs, libraires, écrivains...), de la société (bibliothécaires, universités, ONG...) et des macro-régions du Brésil (Norte, Nordeste, Centro-Oeste, Sudeste et Sul). Coordonné par la Biblioteca Nacional, il est le forum du secteur du livre, lieu de discussion et d'élaboration d'une politique nationale du livre durable, non soumise aux aléas du calendrier électoral puisque programmée pour être valide jusqu'en 2022.

⁵¹ Ouvrier syndicaliste leader du Parti des travailleurs (PT), porté par le mouvement des paysans sansterre, « LULA » s'est fait élire en 2002 puis réélu en 2006 sur la base d'un programme de lutte contre le chômage et les inégalités sociales.

⁵² Cf. la loi du 10 août 1981 sur le prix unique du livre (dite «Loi Lang »), les dispositifs du Centre national du livre, les missions de la Direction du livre et de la lecture, les études de l'Observatoire de l'économie du livre (CLL/CNL).

⁵³ Bulletin des bibliothèques de France - BBF 2005, t. 50, n° 2 « Les politiques de lecture publique au Brésil », par Cécile LE TOURNEAU. Voir également le Boletim Fome de Livro édité à partir d'avril 2004, devenu depuis mars 2006 le Boletim do PNLL.

⁵⁴ Coordonné par Galeno AMORIM jusqu'en avril 2006, le Plano Nacional do Livro e Leitura – PNLL (www.pnll.gov.br/) est actuellement placé sous la responsabilité de José CASTILHO MARQUES NETO, professeur de philosophie, directeur de Editora Unesp et président de l'Association des éditeurs universitaires d'Amérique latine et des Caraïbes – EULAC.

Malgré un contexte délicat, significatif des pays émergents, le marché éditorial brésilien demeure l'un des plus ouverts aux publications françaises. Le pays occupe actuellement la 8^{ème} position dans le classement mondial des pays acheteurs de titres français. Il s'est imposé depuis de nombreuses années à la 1^{ère} place dans le classement des pays d'Amérique latine acquéreurs de droits français. Les statistiques françaises indiquent par ailleurs que 43,6% des titres cédés au Brésil concernent les sciences humaines et sociales, lui conférant sans ambiguïté la 3^{ème} position dans le classement mondial des pays acquéreurs de titres français de SHS.

La langue de MOLIÈRE était traditionnellement la plus traduite au Brésil après l'anglais. Elle a cédé sa seconde place à l'espagnol en 2005 alors que plusieurs éditeurs hispanophones renforçaient leur implantation au Brésil.

Le marché du livre s'adresse à 26% de la population brésilienne, soit 48,630 millions de lecteurs, dont 4,453 millions d'étudiants. La géographie du lectorat recoupe celle du commerce du livre, de la production éditoriale, des implantations universitaires, et suit la répartition spatiale des revenus. Investir le marché brésilien de l'édition de sciences humaines et sociales suppose de se rapprocher des éditeurs et libraires localisés dans ce « Brésil développé » dont l'axe São Paulo – Rio de Janeiro constitue le cœur. Cette démarche serait idéalement complétée par des contacts avec les prescripteurs issus du milieu universitaire (enseignants, responsables des bibliothèques, rédacteurs des périodiques universitaires⁵⁵), de la presse spécialisée vulgarisatrice (História Viva...), des revues culturelles (Continente, Entre Livros, Bravo, Cult qui publie fréquemment des entretiens avec Edgar MORIN ou Jacques RANCIÈRE...) et des principaux quotidiens (suppléments littéraires de Globo, Folha de S. Paulo, Jornal do Brasil, Correio Braziliense à Brasilia, Estado de Minas à Belo Horizonte, Jornal do Commercio à Recife, Zero Hora à Porto Alegre, etc.). Des relais existent sur le terrain et peuvent faciliter ce travail. Le Bureau du livre de l'ambassade de France au Brésil⁵⁶ est l'un de ces intermédiaires. Situé à Rio de Janeiro, il gère depuis 1992 un programme d'aide à la publication (PAP-Carlos Drummond de Andrade) grâce auquel 250 ouvrages de langue française ont été édités. Du côté du secteur privé, des agents littéraires tels que Stéphane CHAO ont su développer un réseau relationnel particulièrement dense dans le monde du livre brésilien. Des acteurs de la vie intellectuelle locale contribuent également à la découverte d'auteurs français. C'est par exemple le cas du très francophile Adauto NOVAES, organisateur depuis une vingtaine d'années de débats d'idées très suivis⁵⁷, à qui l'on doit la publication au Brésil d'Abdelwahab MEDDEB (éditions UFMG).

⁵⁵ La CAPES (Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior, organe gouvernemental responsable des programmes de master et doctorat) donne sur son site (www.periodicos.capes.gov.br/) une liste sélective de périodiques universitaires publiés au Brésil, également disponible sur le site www.scielo.br/.

⁵⁶ Maison de France

Bureau du livre de l'ambassade de France au Brésil

Av. Presidente Antônio Carlos, 58 / 11º andar

CEP 20020-010

Rio de Janeiro - RJ – Brasil

Tél. : (+55) 21 3974-6668 / 6615 / 6617

Fax : (+55) 21 2240 8679

Contacts : Jérémie DESJARDINS (jeremie.desjardins@maisondefrance.org.br), Gilliane JOLY (gilliane.joly@maisondefrance.org.br)

www.maisondefrance.org.br/mediateca-fra/bureau.html

⁵⁷ Programme Cultura e pensamento, soutenu par le ministère de la Culture.

Annuaire des éditeurs de sciences humaines et sociales⁵⁸

⁵⁸ Les annuaires de la Câmara Brasileira do Livro (CBL), du Sindicato Nacional dos Editores de Livros (SNEL) et de l'Associação Brasileira das Editoras Universitárias (ABEU) sont accessibles en ligne :

- www.cbl.org.br/modules/associados.php
- www.snel.org.br/lista_associados.asp
- www.abeu.org.br/

La Câmara Brasileira do Livro a également publié en février 2007 une version actualisée de son annuaire papier: Anuário Brasileiro do Livro 2007/2008, São Paulo, EP & Associados, 2007.

7 Letras (Viveiros De Castro Editora)

Rua Jardim Botânico, 674/417
Jardim Botânico
Rio de Janeiro - RJ
CEP 22461-000
Tél. : (+55) 21 2540-0130
Fax : (+55) 21 2540-0037
www.7letras.com.br
Contact : Jorge VIVEIROS DE CASTRO,
directeur éditorial
editora@7letras.com.br
Crée il y a une dizaine d'années, 7 Letras
(en référence aux sept lettres du mot
« leitura », lecture) possède plus d'une
centaine de titres à son catalogue,
essentiellement des auteurs nationaux en
littérature et sciences sociales.

Agalma Psicanalise Editora Ltda.

Av. Anita Garibaldi 1.815
Centro Médico Empresarial
Bloco B sala 401
Salvador – BA
CEP 401070-130
Tél. : (+55) 71 332-8776
Fax : (+55) 71 245-7883
www.agalma.com.br/
Contact : Marcus DO RIO TEIXEIRA,
responsable d'édition
agalma@agalma.com.br
Cette modeste maison spécialisée, fondée en
1991 par deux analystes de Salvador de
Bahia, a notamment publié les
psychanalystes Charles MELMAN, Claude
DORGEUILLE et Marie-Christine
LAZNIK mais aussi quelques écrivains et
poètes dont Alfred de MUSSET, Guillaume
APOLLINAIRE, Pierre LOUYS ou encore
le Marquis de SADE.

Agir Editora Ltda.

Rua Nova Jerusalém, 345
Rio de Janeiro - RJ
CEP 21042-230
Tél. : (+55) 21 3882-8200 ou 3882-8421
Fax : (+55) 21 3882-8429
www.ediouro.com.br/
Contact : Jorge RODRIGUES CARNEIRO
info@agireditora.com.br
Acquise par le groupe Ediouro en 2002,
cette maison généraliste, éditrice du Petit
Prince et de Daniel PENNAC, a publié
quelques auteurs de SHS (Jean-Jacques
CHEVALLIER, Régine PERNOUD,
Jacques MARITAIN...) avant que son
catalogue ne soit profondément remanié en
2004.

Alameda Casa Editorial Ltda.

Rua Ministro Ferreira Alves, 108
Perdizes

São Paulo - SP
CEP 05009-060
Tél. : (+55) 11 3862-0850
Fax : (+55) 11 3877-0933
www.alamedaeditorial.com.br/
Contact : Joana MONTELEONE,
responsable d'édition
alameda@alamedaeditorial.com.br
Publie essentiellement des auteurs nationaux
en histoire, critique littéraire, anthropologie,
philosophie et critique d'art mais a aussi
traduit un essai de Pierre
BERGOUNIOUX.

Annablume Editora Ltda

Rua Padre Carvalho, 275
Pinheiros
São Paulo – SP
CEP 05427-100
Tél. : (+55) 11 3812-6764
Fax: (+55) 11 3814-2776
www.annablume.com.br
divulgacao@annablume.com.br
anna@annablume.com.br
Liée depuis sa création en 1993 au monde
académique, cette maison a lancé en 2003
six collections thématiques dirigées par des
professeurs universitaires. Elle dispose
aujourd'hui d'un catalogue de plus de 650
titres dont la plupart concernent les sciences
humaines et sociales. Spécialisée dans la
publication d'universitaires brésiliens, elle
propose néanmoins quelques traductions
(André GORZ...).

Argos

Universidade Comunitária Regional de
Chapecó (UNOCHAPECÓ)
Av. Sen. Atílio Fontana, 591-E
Bairro Efapi
Caixa Postal: 747
Chapecó – SC
CEP 89809-000
Tél. : (+55) 49 3321-8000
www.unochapeco.edu.br
Contact : Monica HASS, coordinatrice
argos@unochapeco.edu.br
Editeur de l'université communautaire
régionale de Chapecó (Santa Catarina),
Editora Argos a publié depuis 1996 une
centaine de titres dont Reflexões (não)
contemporâneas de Bernard STIEGLER.

Artes e Ofícios Editora Ltda.

Rua Almirante Barroso, 215
Bairro Floresta
CEP 90220-021
Porto Alegre – RS
Tél. / Fax : (+55) 51 3311-0832
www.arteseoficios.com.br/
Contact : Luis Fernando ARAUJO

arteseoficios@arteseoficios.com.br
Editeur généraliste né en 1991 à Porto Alegre, a publié quelques traductions dont Charles MELMAN, Michel MAFFESOLI et Pierre LEVY.

Artmed Editora S/A

Av. Jerônimo de Ornelas, 670
Bairro Santana
Porto Alegre – RS
CEP 90040-340
Tél. : (+55) 51 3027-7000
Fax: (+55) 51 3027-7070
www.artmed.com.br
artmed@artmed.com.br
Fondée en 1973 à Porto Alegre, cette maison initialement spécialisée dans l'édition médicale a ouvert son catalogue aux domaines éducatifs et pédagogiques, puis plus récemment à la psychanalyse et à la psychologie. Elle est propriétaire de l'éditeur Bookman (sciences et technologie) et de la revue Patto (pédagogie). Dans son catalogue riche de 1.300 titres figurent Roger CHARTIER, Josette JOLIBERT, Jacques BERNARDIN...

Ateliê Editorial Ltda.

Estr. Da Aldeia De Carapicuíba, 897
Granja Viana
Cotia - SP
CEP 06709-300
Tél. : (+55) 11 4612-9666
www.atelie.com.br
Contact : Vera Lúcia BELLUZZO BOLOGNANI
atelie_editorial@uol.com.br
Créée il y a une dizaine d'années, cette maison littéraire reconnue pour la qualité de son travail éditorial s'est diversifiée. Son catalogue de 300 titres comprend notamment un essai de Jacques DERRIDA.

Ática

Av. Otaviano Alves de Lima, 4400
São Paulo - SP
CEP 02909-900
Tél. : (+55) 11 3990-1660 / 3990-1312
Fax : (+55) 11 3990-1312
www.atica.com.br
Contact : João ARINOS
editora@atica.com.br ou
alfredochianca@atica.com.br
Née en 1965, Ática fait partie des leaders dans le secteur des manuels scolaires, ouvrages didactiques et livres universitaires. Le groupe Abril en est devenu l'actionnaire majoritaire en 2004. Son catalogue est constitué de 2.300 titres et 1.100 auteurs différents dont Yves MICHAUD, Dominique WOLTON, Pierre

BOURDIEU, Bernard LAHIRE, Jean-Yves CALVEZ...

Autêntica Editora

Rua Aimorés, 981 - 8º andar
Bairro Funcionários
CEP 30140-071
Belo Horizonte - Minas Gerais - MG
Tél. : (+55) 31 3222-6819
Fax : (+55) 31 3224-6087
Contact : Rejane DIAS, responsable d'édition
www.autenticaeditora.com.br/
La maison fête cette année ses dix ans avec environ 350 titres publiés dans le secteur éducatif ainsi qu'en sciences humaines et sociales mais peu de traductions.

Barcarolla

Av. Pedrosos de Moraes, 631, Cj. 111
São Paulo - SP
CEP 05419-000
Tél. : (+55) 11 3814-4600
www.editorabarcarolla.com.br
Contact : Maria L. S. FERNANDES
editorabarcarolla@editorabarcarolla.com.br
Lancée en 2004, cette maison se présentant comme un « éditeur de nouveaux paradigmes » a notamment traduit Gilles LIPOVETSKY, Sébastien CHARLES et Jean CASTAREDE.

Beca Editora

Rua Capote Valente nº 779
Pinheiros
CEP 05409-002
São Paulo-SP
Tél. : (+55) 11 3082-5467 / 11 3061-1908
Fax : (+55) 11 3081-8829
www.editorabeca.com.br/
Contact : Paulo ANTERO BARBOSA, Marlene MACIEL BARBOSA, responsables d'édition
beca@editorabeca.com.br
Petit éditeur apparu en 1999 au catalogue éclectique incluant le prospectiviste français Thierry GAUDIN.

Bem-Te-Vi Produções Literárias

Av. Presidente Wilson, 231/10º
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20031-021
Tél. : (+55) 21 3804-8678
Fax: (+55) 21 3804-8670
www.editorabemtevi.com.br
Contact : Lélia COELHO FROTA, responsable d'édition
bem-te-vi@bem-te-vi.net ou
adelia@bem-te-vi.net
Le catalogue de cette maison créée en 2001 couvre divers domaines, de l'art à la littérature en passant par l'histoire ou le journalisme,

mais ne compte pour l'instant aucune traduction.

Bertrand Brasil (Rio de Janeiro)

Rua Argentina, 171
Sao Cristovao
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20921-380
Tél. : (+55) 21 2585-2000
Fax : (+55) 21 2585-2070

Bertrand Brasil (São Paulo)

Rua do Paraíso, 139 - 7º And. - Cj. 71
São Paulo - SP
CEP 04103-000
Tél. : (+55) 11 3171-1540
Contact : Sandra FROTA
www.editorarecord.com.br
record@record.com.br
Initialement créé pour importer des ouvrages français et portugais, Bertrand Brasil édite son premier livre en 1953. L'éditeur publie ensuite Jean-Paul SARTRE, Simone de BEAUVOIR, Roger BASTIDE, Pierre GRIMAL, André GIDE, André MALRAUX... Intégré au groupe Record en 1996, il traduit Jean-Claude GUILLEBAUD, Edgar MORIN, Alain BESANCON, Georges BALANDIER, Michel WINOCK...

Bibliotheca do Exército - Bibliex

Praça Duque de Caxias, 25
Palácio Duque de Caxias - Ala Marcílio Dias
- 3º Andar
Centro
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20221-260
Tél. : (+55) 21 2253-4628 / 2519-5732
Fax : (+55) 21 2519-5569
www.bibliex.com.br/
vendasbibliex@dep.ensino.eb.br
bibliex@ism.com.br
Editeur spécialisé relevant du ministère de la Défense, traducteur de Gilles KEPEL, Jean-François REVEL, Raoul GIRARDET ou encore Stéphane COURTOIS.

Boitempo Editorial - Jinkings

Rua Euclides de Andrade, 27
São Paulo - SP
CEP 05030-030
Tél. : (+55) 11 3875-7250
Fax : (+55) 11 3875-7285
www.boitempo.com
Contacts : Ivana JINKINGS, directrice éditoriale
editora@boitempo.com
Fondée en 1995, Boitempo s'est spécialisée dans la publication d'oeuvres critiques. Son catalogue de 200 titres comprend Damien MILLET et Eric TOUSSAINT, Alain BIHR, Ignacio RAMONET, François CHESNAIS...

Bom Texto Editora e Produtora de Arte Ltda.

Av. das Américas, 500/bloco 23/sala 302
Barra da Tijuca
Rio de Janeiro-RJ
CEP 22640-100
Tél. : (+55) 21 2176-0606 ou 21 2431-8811
Fax : (+55) 21 2431-8713
www.bomtextoeditora.com.br
Contact : Elio DEMIER, responsable d'édition
bomtexto@bomtextoeditora.com.br
Editeur carioca spécialisé dans le lancement de nouveaux talents brésiliens en matière de fiction. A publié également quelques essais dont Uma historia do Diabo de Robert MUCHEMBLED.

Brasiliense Editora

Rua Airi, 22
Tatuapé
São Paulo-SP
CEP 03310-010
Tél. / Fax : (+55) 11 6198-1488
www.editorabrasiliense.com.br/
brasilienseedit@uol.com.br
Catalogue diversifié (de la littérature infantile aux sciences humaines et sociales), comprenant des traductions de Gaston BACHELARD, Jean BAUDRILLARD, Roland BARTHES, Michel BEAUD, Pierre BOURDIEU, Gilles DELEUZE, Jacques LE GOFF, Claude LEFORT, Gérard LEBRUN, Pierre VIDAL-NAQUET...

Casa da Palavra Produção Editorial

Rua Joaquim Silva, 98 4º and.
Centro
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20241-110
Tél.: (+55) 21 2222-3167
Fax: (+55) 21 2224-7461
www.casadapalavra.com.br
Contacts: Martha RIBAS, Julio SILVEIRA, responsables d'édition
martha@casadapalavra.com.br
divulga@casadapalavra.com.br
Fondée en 1996, hétéroclite (arts, bibliophilie, littérature, philosophie, sports), Casa da Palavra privilégie les coups de cœur parmi lesquels figurent Gustave FLAUBERT, Denis DIDEROT, Henri-Pierre JEUDY et Roger CHARTIER

Casa do Psicólogo

Rua Mourato Coelho, 1059
São Paulo - SP
CEP 05417-011
Tél. / Fax: (+55) 11 3034-3600
www.casapsicologo.com.br/

editor@casadopsicologo.com.br
Editeur spécialisé depuis 1982 en
psychologie et psychanalyse.

Civilização Brasileira

Coordonnées : voir Record.
Fondée en 1932, Civilização Brasileira
rejoint le groupe Record en 2000. Son
catalogue de 338 titres en littérature et
sciences humaines, loin d'être limité à la
civilisation brésilienne, comprend des textes
de Jean BAUDRILLARD, René MAJOR,
Emmanuel LEVINAS, Lucien FEBVRE,
Jean STAROBINSKI...

Companhia das Letras (Editora Schwarcz Ltda.)

Rua Bandeira Paulista, 702, cj. 32
Itaimbibi
São Paulo - SP
CEP 04532-002
Tél : (+55) 11 3707-3500
Fax : (+55) 11 3707-3501
www.companhiadasletras.com.br
Contact : Marcelo LEVY
editora@companhiadasletras.com.br
Depuis sa fondation en 1986, cette maison
respectée pour la qualité de son catalogue a
publié environ 2.000 titres, essentiellement en
littérature et sciences humaines. Depuis 1992,
elle s'adresse également aux enfants avec sa
filiale Companhia das Letrinhas. En 1994, elle
a créé Cia das Letras qui édite des ouvrages
destinés aux adolescents et des œuvres grand
public. Enfin, en 2005, est apparue
Companhia de Bolso pour relancer en version
poche les succès de la maison. De nombreux
auteurs français ont été publiés : Roland
BARTHES, Roger BASTIDE, Marc BLOCH,
Pierre BOURDIEU, Alain CORBIN, Jean
DELUMEAU, Régis DEBRAY, Georges
DUBY, Raoul GIRARDET, Serge
GRUZINSKI, Emmanuel LE ROY
LADURIE, Claude LEVI-STRAUSS,
Bernard-Henri LEVY, Gilles LIPOVETSKY,
Jean-Pierre VERNANT, Pierre VIDAL-
NAQUET...

Companhia de Freud (Editora Campo Matêmico Ltda.)

Rua Barao de Sertorio, 57, 6° andar
Rio Comprido
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20261-050
Tél. : (+55) 21 2293-7166
Contact : José NAZAR, responsable
d'édition
ciadefreud@ism.com.br
Editeur spécialisé en psychanalyse
lacanienne, créé en 1995. Son catalogue de
110 titres comprend de nombreux

spécialistes français : Moustapha
SAFOUAN, Gérard HADDAD, Charles
MELMAN, Jean-Claude MILNER, Philippe
JULIEN, Jean-Pierre WINTER, Jean
ALLOUCH, Jean-Jacques RASSIAL, Dany-
Robert DUFOUR, Jenny AUBRY, Colette
CHILAND...

Contra Capa (Contra Capa Livraria Ltda.)

Rua de Santana, 198
Centro
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20230-261
Tél. : (+55) 21 9764-0533
Fax : (+55) 21 3435-5128
www.contracapa.com.br/
Contacts : Araken RIBEIRO, directeur
éditorial, Luiz Eduardo MEIRA DE
VASCONCELLOS, responsable d'édition
editora@contracapa.com.br
Librairie fondée en 1992, Contra Capa
débuta son activité éditoriale en 1996.
Anthropologie, littérature, psychanalyse et
psychologie sont ses principaux centres
d'intérêts. Son directeur, Araken RIBEIRO,
est actuellement le président de la Liga
Brasileira de Editoras-LIBRE. Ont
notamment été traduits François
ANSERMET, René MAJOR, François
REGNAULT, Alain DIDIER-WEILL,
Jean-Noël JEANNENEY.

Contraponto Editora Ltda.

Av. Franklin Roosevelt, 23 - Sala.1405
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20021-120
Tél. : (+55) 21 2544-0206
Fax : (+55) 21 2215-6148
www.contrapontoeditora.com.br
Contact : César BENJAMIN, responsable
d'édition
contato@contrapontoeditora.com.br
Catalogue diversifié comprenant Gaston
BACHELARD, Guy DEBORD, Alexandre
KOJEVE, François CHESNAIS.

Cortez Editora

Rua José Maria de Faria, 470
Lapa de Baixo
São Paulo - SP
CEP 05038-190
Tél. / Fax : (+55) 11 3611-9616
www.cortezeditora.com.br/
Contact : José Xavier CORTEZ
Editeur lié au monde universitaire, spécialisé
en psychologie, sociologie, éducation,
traducteur de Serge PAUGAM, Christophe
DEJOURS, François HOUTART, Henri
ATLAN...

Cosac & Naify Edições Ltda.

Rua General Jardim, 770 - 2º And. - Ed.
Adolfo Lutz
São Paulo - SP
CEP 01223-010
Tél. : (+55) 11 3218-1444
Fax : (+55) 11 3257-8164
www.cosacnaify.com.br
Contacts : Eliete COTRIM
Augusto MASSI, responsable d'édition
eliete@cosacnaify.com.br
info@cosacnaify.com.br
En 2006, Cosac & Naify a fêté ses dix ans et son cinq centième titre. Fondé par Charles COSAC et Michael NAIFY, l'éditeur s'est tout d'abord intéressé aux arts visuels avant d'élargir son catalogue à la littérature, à la philosophie, à l'anthropologie et aux ouvrages pour la jeunesse. Les titres sont rigoureusement sélectionnés et les éditions particulièrement soignées. Ont été publiés Jean-Paul SARTRE, Claude LEVI-STRAUSS, Gérard LEBRUN, Maurice MERLEAU-PONTY, Pierre CLASTRES, Marcel MAUSS, Gabriel TARDE...

Cultrix (Editora Pensamento-Cultrix Ltda.)

Rua Dr. Mário Vicente, 368
São Paulo – SP
Tél. : (+55) 11 6166-9000
Fax : (+55) 11 6166-9008
www.pensamento-cultrix.com.br
Maison pluridisciplinaire (ésotérisme, psychologie, santé, sciences humaines et sociales), traductrice par exemple de Jean-Jacques ROUSSEAU ou René REMOND.

Difel

Coordonnées : voir Record
Difel, éditeur du groupe Record spécialisé dans les sciences humaines et sociales, a publié depuis 1999 plus d'une soixantaine de titres dont de nombreuses traductions d'auteurs français : Jean-Pierre VERNANT, Roland BARTHES, Françoise DASTUR, Luc FERRY, Jean BAUDRILLARD, Alain TOURAINE, Pascal BRUCKNER, Pierre MIQUEL, André BURGUIERE, Alain DEMURGER, Albert SOBOUL, Pierre GEORGE...

Discurso Editorial

Av. Professor Luciano Gualberto, 315 (sala 1033)
Cidade Universitária
São Paulo - SP
CEP 05508-900
Tél. : (+55) 11 3814-5383
Fax : (+55) 11 3034-2733

Contact : Caetano Ernesto PLASTINO, président
discurso@org.usp.br
Fondée en 1993 par des professeurs de l'Université de São Paulo (USP), cette maison publie des ouvrages en philosophie, lettres, arts et sciences humaines. Elle a notamment traduit Elisabeth BADINTER, Francis WOLFF, François JULLIEN.

DP&A Editora

Rua Joaquim Silva, 98 - 2º andar
Lapa
Rio de Janeiro – RJ
CEP 20.241-110
Tél. / Fax : (+55) 21 2232-1768
www.dpa.com.br
Contact : Antonio DE PAULO, responsable d'édition
dpa@dpa.com.br
Spécialités : éducation, droit, sciences sociales et philosophie. A notamment traduit Henri LEFEBVRE, Jean-Paul SARTRE, Cornélius CASTORIADIS, Alain BOURDIN...

Duas Cidades

Rua Bento Freitas, 158
Sao Paulo – SP
CEP 01220-000
Tél. : (+55) 11 3331-5134
www.duascidades.com.br/
Contact : Maria Antonia PAVAN DE SANTA CRUZ, responsable d'édition
livraria@duascidades.com.br
Modeste maison fondée en 1954, titres en littérature et sciences humaines et sociales dont un texte de Claude LEVI-STRAUSS.

Ediouro Publicações S/A

Rua Nova Jerusalem, 345
Rio de Janeiro - RJ
CEP 21042-235
Tél. : (+55) 21 3882-8200
Fax : (+55) 21 3882-8212
www.ediouro.com.br
Contact : Jorge CARNEIRO
livros@ediouro.com.br ou
ediouro@ediouro.com.br ou
diretoria@ediouro.com.br
Née en 1961 de la fusion d'un éditeur et d'un imprimeur, cette maison généraliste maintenant à la tête d'un groupe de dix éditeurs, dispose d'un catalogue quantitativement important de 7.000 titres (littérature grand public et ouvrages de vulgarisation). Elle a traduit beaucoup d'auteurs anglo-saxons à succès mais aussi FUSTEL DE COULANGES, Jules MICHELET, Elie WIESEL, Jacqueline de ROMILLY, José FRECHES... Ediouro édite

également huit revues dont EntreLivros (littérature) et Historia Viva (histoire).

Editora 34 Ltda.

Rua Hungria, 592
São Paulo - SP
CEP 01455-000
Tél. / Fax : (+55) 11 3816-6777
www.editora34.com.br
Contact : Pedro FRANCIOSI, responsable d'édition
editora34@editora34.com.br
Cette très sérieuse maison fondée en 1992 possède un catalogue de 400 titres en littérature et sciences humaines. Les auteurs français figurent en bonne place, ont notamment été traduits Jacques RANCIERE, Pierre LEVY, Michel SENELLART, Paul VIRILIO, Jean-François COURTINE, Barbara CASSIN, Félix GUATTARI, Gilles DELEUZE, Eric ALLIEZ, Jean-Pierre FAYE, Georges DIDI-HUBERMAN, Bruno LATOUR, François JULLIEN, Alain de LIBERA, Maurice de GANDILLAC...

Editora da Pontifícia da Univ. Católica de Minas Gerais - Editora PUC Minas

Rua Padre Pedro Evangelista, 377
Belo Horizonte – MG
CEP 30535-901
Tél. : (+55) 31 3375-8189
Fax : (+55) 31 3376-6505
divulgacao@pucminas.br
www.pucminas.br/editora
Fondée en 2002, Editora PUC Minas publie avant tout les travaux de son université.

Editora da Pontifícia da Univ. Católica de São Paulo - PUC SP – EDUC

Rua Monte Alegre, 971 – Sala 38CA
Corredor Cardoso de Almeida – Perdizes
São Paulo – SP
CEP 05014-001 –
Tél. : (+55) 11 3670-8558
Tél. / Fax : (+55) 11 3670-8085
www.pucsp.br/educ
Contact : Miguel WADY CHAIA, directeur educ@pucsp.br
Créé en 1973, EDUC diffuse essentiellement les travaux de son université.

Editora da Pontifícia da Univ. Católica do Rio de Janeiro – PUC Rio

Rua Marquês de S. Vicente, nº 225
Praça Alceu Amoroso Lima, casa V
(Casa Agência/Editora)
Gávea - Rio de Janeiro – RJ
CEP 22.453-900
Tél. : (+55) 21 3527-1838 / 1760
www.puc-rio.br/editorapucrio

Contact : Fernando DE ALMEIDA SA
edpucrio@vrc.puc-rio.br
Editeur universitaire né en 2000, publie les travaux d'auteurs nationaux, souvent en co-édition.

Editora da Pontifícia da Univ. Católica do Rio Grande do Sul – EDIPUCRS

Av. Ipiranga, 6681 - Prédio 33
Caixa Postal 1429
Porto Alegre – RS
CEP 90619-900 -
Tél. / Fax : (+55) 51 3320-3523
www.pucrs.br/edipucrs
Contact : Jorge CAMPOS DA COSTA
edipucrs@pucrs.br
Editeur universitaire né en 1988, très peu de traductions (un essai de Luc BRISSON toutefois).

Editora da Universidade do Estado do Rio de Janeiro – EdUERJ

Rua São Francisco Xavier, 524
Maracanã
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20550-900
Tél. : (+55) 21 2587-7788
www.eduerj.uerj.br
Contact : Lucia Maria BASTOS
eduerj@uerj.br
Editeur universitaire actif depuis 1994, catalogue de plus de 200 titres dont des traductions d'Alexandre KOJEVE, Paul CLAVAL et des entretiens avec Pierre BOURDIEU et Claude JACQ.

Editora da Universidade de São Paulo - EDUSP

Av. Prof. Luciano Gualberto - Trav. J - 374
- 6º And.
São Paulo- SP
CEP 05508-010
Tél. : (+55) 11 3091-4006
Fax : (+55) 11 3031-6988
www.edusp.com.br
Contact : Plinio MARTINS FILHO,
directeur éditorial et président
edusp.presid@usp.br
edusp@usp.br
Plus grand éditeur universitaire brésilien, EDUSP, créé en 1963, a publié plus de 3.000 titres. Sept cents ouvrages sont aujourd'hui inscrits à son catalogue, dont des traductions de Roger BASTIDE, Pierre BOURDIEU, Louis DUMONT, Jean GALARD, Bernard LEPETIT, Michel PATY, Daniel ROCHE, Hervé THERY, Tzvetan TODOROV, Jean-Pierre VERNANT...

**Editora da Universidade do Sagrado
Coração - EDUSC**

Rua Irmã Armanda, 10-50
Bauru - SP
CEP 17011-160
Tél. : (+55) 14 2107-7111 / 14 3235-7399
Fax : (+55) 14 2107-7219
www.edusc.com.br/
Contact : Carina NASCIMENTO
edusc@edusc.com.br
Cet éditeur universitaire spécialisé dans les sciences humaines et sociales, né en 1996, a méticuleusement constitué un catalogue de 350 titres très largement ouvert aux traductions. Ont déjà été publiés Régis DEBRAY, Philippe BRETON, Claude-Jean BERTRAND, Jacques ATTALI, Jacques LE GOFF, Michel VOVELLE, Alain TOURAINE, Aldo NAOURI, Lucien FEBVRE, Jean-Pierre CHANGEUX, Armand MATTELART, François DOSSE, Jacques VERGER, Pierre ROSANVALLON, Michelle PERROT, Philippe CORCUFF, Jean DELUMEAU, Paul RICOEUR, Jean-Marc LEVY-LEBLOND, Bruno LATOUR, François FURET, Yves-Marie BERCE, Nathalie HEINICH, Marc BLOCH...

**Editora da Universidade do Vale do Rio
dos Sinos – Editora Unisinos**

Av. Unisinos, 950
Bairro Cristo Rei
São Leopoldo - RS
CEP 93.022-000
Tél. : (+55) 51 3591 1122
Fax : (+55) 51 3590 8305
Maison d'édition de l'université jésuite du Vale do Rio dos Sinos, fondée en 1993, spécialisée en philosophie, théologie et communication. A publié plusieurs auteurs français : Monique CANTO-SPERBER, Alain CAILLE...

**Editora da Universidade Estadual de
Campinas - Editora Unicamp**

Rua Caio Graco Prado, 50
Cidade Universitária
Campinas - SP
CEP 13083-892
Tél. : (+55) 19 3521-7716 / 7719
Fax : (+55) 19 3521-7207
www.editora.unicamp.br
Contact : Paulo FRANCHETTI, directeur exécutif
editora@unicamp.br ou
diretor@editora.unicamp.br
Outre les travaux de l'université dont elle dépend, cette maison d'édition a publié quelques classiques de la philosophie française : ROUSSEAU, VOLTAIRE,

D'ALEMBERT, CONDORCET,
DESCARTES...

**Editora da Universidade Federal da
Bahia – EDUFBA**

Rua Barão Jeremoabo, s/n
Campus Universitário de Ondina
Salvador - BA
CEP 40170-115
Tél. : (+55) 71 3263-6160
Fax : (+55) 71 3263-6160
www.edufba.ufba.br
Contact : Flávia GARCIA ROSA, directrice éditoriale
edufba@ufba.br
Editeur universitaire depuis 1993, 370 titres publiés, Marc BOYER est l'un des rares auteurs étrangers publiés.

**Editora da Universidade Federal de
Minas Gerais - Editora UFMG**

Av. Antonio Carlos, 6627
Campus Pampulha - Biblioteca Central
Belo Horizonte - MG
CEP 31270-901
Tél. : (+55) 31 3499-4650
Fax : (+55) 31 3499-4768
www.editora.ufmg.br
Contact : Silvana COSER, responsable d'édition
editora@bu.ufmg.br ou
assistencia@editora.ufmg.br
Editora UFMG publie jusqu'à 40 nouveautés par an depuis 1985. Cet éditeur universitaire a notamment traduit Henri LEFEBVRE, Sylvie COURTINE-DENAMY, François HARTOG, Abdelwahab MEDDEB, Antoine COMPAGNON, Dominique MAINGUENEAU, Jacques DERRIDA...

**Editora da Universidade Federal de São
Carlos – EdUFScar**

Campus São Carlos
Rua Washington Luis, km 235
Caixa Postal: 676-13560-970
São Carlos - SP
Tél. / Fax : (+55) 16 3351-8014
www.editora.ufscar.br
Contact : Oswaldo Mário SERRA TRUZZI
Editeur universitaire né en 1993, catalogue de 150 titres, plusieurs co-éditions, essentiellement des auteurs nationaux.

**Editora UNESP (Fundação Editora da
UNESP)**

Praça da Sé, 108
São Paulo - SP
CEP 01001-900
Tél. : (+55) 11 3242-7171

Fax : (+55) 11 3242-7172
www.editoraunesp.com.br
Contact : José CASTILHO MARQUES
NETO, directeur éditorial et président
malu@editora.unesp.br ou
feu@editora.unesp.br
Inaugurée en 1987, Editora UNESP, éditeur
de l'Universidade Estadual Paulista
(UNESP), dispose d'un solide catalogue
comprenant Jacques DERRIDA, Georges
DUBY, Lucien FEBVRE, Roger
CHARTIER, Bruno LATOUR, François
DOSSE, Philippe BRETON, Christophe
CHARLE, Georges MINOIS, Claude
LECOUTEUX, Gilles-Gaston GRANGER,
Michelle PERROT, Françoise CHOAY,
Viviane FORRESTER...
Le directeur de cet éditeur universitaire, José
CASTILHO MARQUES NETO,
professeur de philosophie, est également le
président de l'Association des éditeurs
universitaires d'Amérique latine et des
Caraïbes – EULAC.

Editora Universidade Federal do Rio de Janeiro – Editora UFRJ

Av. Pasteur, 250, sala 107
Praia Vermelha
Predio do Fórum de Ciência e Cultura
Rio de Janeiro - RJ
CEP 22290-902
Tél. : (+55) 21 2542-7646 / 2295-1595
www.editora.ufrj.br
Editora UFRJ, fondée en 1986, a publié plus
de 130 titres dont des traductions de
François HARTOG, Jacques TEXIER,
René REMOND, Jean BAUDRILLARD...

Editora da Universidade Federal do Rio Grande do Norte - EDUFRN

Campus Universitário
Lagoa Nova, s/n
Natal – RN
CEP 59.072-970
Tél. : (+55) 84 3215-3236
Fax : (+55) 84 3215-3206
www.editora.ufrn.br
edufnrn@editora.ufrn.br
Editeur universitaire créé en 1962, a publié
plus de 400 titres, environ 200 livres à son
catalogue dont une traduction d'Edgar
MORIN.

Editora da Universidade Federal Fluminense – EdUFF

Rua Miguel de Frias, 9, Anexo, Sobreloja
Icarai
Niteroi – RJ
CEP 24220-900
Tél. : (+55) 21 2629-5287
Fax : (+55) 21 2629-5288

www.eduff.uff.br/

Contact : Mauro Romero LEAL PASSOS,
président de la commission éditoriale
eduff@vm.uff.br
Maison universitaire fondée en 1985,
catalogue de 300 titres, quelques traductions,
notamment en linguistique.

Editora da Universidade Luterana do Brasil – Editora da ULBRA

Av. Farroupilha, 8001
Bairro São José
CEP 92425-900
Canoas – RS
Tél. : (+55) 51 3477-9118
Fax : (+55) 51 3477-9115
www.editoradaulbra.com.br/
Editeur de l'université luthérienne du Brésil,
actif depuis 1993, 200 titres publiés,
essentiellement des auteurs nationaux voire
locaux. Son directeur, Valter
KUCHENBECKER, est l'actuel président
de l'Associação Brasileira de Editoras
Universitárias – ABEU.

Editora da Universidade Presbiteriana Mackenzie - Editora Mackenzie

Rua da Consolação, 930
Edifício João Calvino - 8º andar
São Paulo – SP
CEP 01302-907
Tél. (+55) 11 2114-8774
Fax : (+55) 11 3214-2582
www.mackenzie.com.br/editoramackenzie
editora@mackenzie.com.br
joana@mackenzie.com.br
Fondé en 1999, publie essentiellement les
travaux des étudiants et professeurs de
l'Instituto Presbiteriano Mackenzie et de
l'Universidade Presbiteriana Mackenzie.

Editora UniverCidade

Rua Presidente Rodrigo Otavio, 813, Alto da
XV
Curitiba - PR
CEP 80040-230
Tél. : (+55) 41 362-3307
Fax : (+55) 41 362-3307
www.univercidade.edu/uc/editora/
Editeur d'une université privée carioca, a
publié quelques auteurs étrangers dont
Alexis de TOCQUEVILLE et Jean-François
REVEL.

Editora Universidade de Brasília - Editora UnB

SCS Qd.02, Bloco C, N°78, 1°Andar -Ed.OK
Brasilia-DF
CEP 70300-500
Tél. : (+55) 61 3035-4211

www.editora.unb.br
divulgacao@editora.unb.br
Editeur de la principale université publique du District Fédéral, a publié depuis 1961 plus de 1.500 titres dont de nombreuses traductions du français : Jean-Paul DUMONT, Dominique WOLTON, François HARTOG, Jean-Baptiste DUROSELLE, Bertrand SAINT-SERNIN, Jacqueline de ROMILLY, Michel CROZIER, Paul VEYNE, Roger CHARTIER, Georges BALANDIER...

Editora Universitária São Francisco – EDUSF

Campus Sao Paulo
Rua Hannemann, 352 - Pari
CEP 03031-040
Tél. : (+55) 11 3315-2000
www.saofrancisco.edu.br/edusf
Editeur universitaire franciscain né en 1989, plusieurs co-éditions notamment avec EDIPUCRS et Vozes, a traduit HEGEL, HEIDEGGER, KIERKEGAARD, WITTGENSTEIN, LOCKE et MARX.

Escuta Editora

Livraria Pulsional Ltda.
Rua Dr. Homem de Melo, 446
Perdizes
São Paulo - SP
CEP 05007-001
Tél. / Fax : (+55) 11 3865-8950 / 3672-8345 / 3675-1190
www.editoraescura.com.br/
Editeur spécialisé en psychanalyse et en philosophie, traducteur de nombreux auteurs français : André GREEN, Gilles DELEUZE, Jacques DERRIDA, Jean-Luc NANCY, Jacques LE RIDER, Anne DUFOURMANTELLE, Claude LE GUEN, Serge LECLAIRE, Catherine MILLOT, Charles MELMAN, Philippe LACOUÉ-LABARTHE...

Estação Liberdade

Rua Dona Elisa, 116
São Paulo - SP
CEP 01155-030
Tél. : (+55) 11 3661-2881
Fax : (+55) 11 3825-4239
www.estacaoliberalidade.com.br
Contacts : Angel BOJADSEN directeur éditorial, Edilberto VERZA, responsable d'édition
editora@estacaoliberalidade.com.br
Fondée à la fin des années 80, d'où son nom célébrant l'avènement de la démocratie, Estação Liberdade est un éditeur de littérature (brésilienne mais aussi japonaise, allemande et française) et de sciences humaines. Elle a développé en collaboration

avec Les Belles Lettres la collection « Figuras do saber » consacrée aux plus grands penseurs. Nombreuses sont les traductions d'auteurs français : Gérard HADDAD, Michel PATY, Claude MOSSE, Paul VIRILIO, Jean FAVIER, Jean BAUDRILLARD, Henri-Pierre JEUDY, Jacques DERRIDA, Alain BADIOU, Jean-François LYOTARD, Roger CHARTIER, Roland BARTHES, Pascale CASANOVA, Philippe SOLLERS...

Forense Universitaria Ltda.

Rua do Rosario, 100
Centro
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20041-002
Tél. / Fax : (+55) 21 2509-3148
www.forenseuniversitaria.com.br
editora@forenseuniversitaria.com.br
Traditionnel éditeur universitaire spécialisé en droit, Forense, riche aujourd'hui d'un catalogue de plus de 1.200 titres nationaux, se dote en 1973 d'une filiale, Forense Universitária, destinée à la publication de livres extérieurs au secteur juridique. En 1989, cette filiale, spécialisée dans les sciences humaines et sociales, devient indépendante. Son catalogue comporte de nombreux auteurs français : Pierre LEGENDRE, Michel FOUCAULT, Edgar MORIN, Michel de CERTEAU, Georges CANGUILHEM, Alexandre KOYRE, Henri-Pierre JEUDY, Jacques LACAN, Jacques-Alain MILLER, Pierre GEORGE, Jean DUVIGNAUD, Michel MAFFESOLI...

Fundação Getulio Vargas – Editora FGV

Rua Jornalista Orlando Dantas, 37
Botafogo
Rio de Janeiro - RJ
CEP 22231-010
Tél.: (+55) 21 2559-4426 / 4427 / 4428
www.editora.fgv.br
alzira@fgv.br
editora@fgv.br
Depuis 1974, l'éditeur de la fondation Getulio Vargas, célèbre établissement de formation à l'administration publique et privée, a publié plus de 200 titres de sciences humaines et sociales dont de nombreuses traductions : René REMOND, Michel BOZON, Benoît de L'ESTOILE, Christophe DEJOURS, François de SINGLY...

Garamond

Rua da Estrela, 79 / 3º and.
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20251-021
Tél. / Fax : (+55) 21 2224-9088

www.garamond.com.br
Contact : Ari ROITMAN, responsable
d'édition
editora@garamond.com.br
Fondé en 1997, Garamond se consacre à la
littérature grand public comme aux essais plus
pointus de sciences humaines et sociales. Cette
maison a notamment traduit Edgar MORIN,
Clément ROSSET, Jean BAUDRILLARD,
Jean-Claude CHESNAIS, Michel BOZON,
Blandine DESTREMAU...

A Girafa Editora Ltda.

Av. Angélica, 2503 - 12º - CJ. 125
São Paulo - SP
CEP 01227-200
Tél. : (+55) 11 3258-8878
Fax : (+55) 11 3259-2172
www.agirafa.com.br
Contact : José NEUMANNE PINTO,
responsable d'édition
agirafa@agirafa.com.br
Jeune maison généraliste fondée en 2003, A
Girafa dispose déjà d'un catalogue de 114
titres dont quelques titres traduits du français
(Edgar MORIN, Bernard-Henri LEVY).

Globo Editora

Globo Livros
Av. Jaguaré, 1485 / 3º andar
São Paulo - SP
CEP 05346-902
Tél. : (+55) 11 3767-7889 / 7400 / 7000
Fax : (+55) 11 3767-7870
<http://globolivros.globo.com/>
Contact : Luiz Antônio DE SOUZA
globolivros@edglobo.com.br
lsouza@edglobo.com.br
Editora Globo appartient au puissant
groupe de médias Globo (édition, presse,
télévision, vidéo, multimédia). Littérature et
essais destinés au grand public, traductions
d'œuvres classiques, 390 auteurs publiés
dont quelques Français : Christian JAMBET,
Colette BEAUNE, Jérôme BASCHET,
Odon VALLET...

Iluminuras

Rua Inacio Pereira Da Rocha, 389
São Paulo - SP
CEP 05432-011
Tél. : (+55) 11 3031-6161
Fax : (+55) 11 3031-4989.
www.iluminuras.com.br
Contact : Beatriz COSTA, Samuel LEON,
responsables d'édition
iluminur@iluminuras.com.br
Maison fondée en 1987, édite de la littérature,
des sciences sociales et de la philosophie dont
SADE, MONTESQUIEU, DIDEROT,

DELEUZE, Pierre LEVY, Jacques
DERRIDA.

Imago Editora Imp. e Exp. Ltda.

Rua Da Quitanda, 52/8º and.
Centro
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20011-030
Tél. : (+55) 21 2242-0627
Fax : (+55) 21 2242-8359
www.imagoeditora.com.br
imago@imagoeditora.com.br
Littérature, sciences humaines, religion et
surtout psychanalyse sont les centres d'intérêts
de cette maison fondée en 1967. En quarante
ans, Imago a publié près de 600 titres dont des
traductions d'André BURGUIERE, André
GREEN, Florence GUIGNARD ou encore
Alain de MIJOLLA.

Jorge Zahar Editor Ltda.

Rua México, 31, sobreloja
Centro
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20031-144
Tél. : (+55) 21 2108-0808
Fax : (+55) 21 2108-0809
www.zahar.com.br
Contacts : Ana Cristina et Jorge Jr. ZAHAR,
directeurs éditoriaux
comercial@zahar.com.br
jjzhar@zahar.com.br
Pionnier de l'édition de sciences humaines et
sociales au Brésil, l'éditeur Jorge ZAHAR
(1920-1998) entendait « mettre la culture au
service du progrès social ». Aujourd'hui, la
maison Jorge Zahar Editor dispose d'un
catalogue d'un millier de titres. Elle s'est
récemment diversifiée en s'ouvrant à la
littérature pour la jeunesse, à la BD et aux
polars. Suivant de près les tendances du
marché, elle s'est lancée dans la publication
d'ouvrages de vulgarisation au format de
poche (collections « Filósofos em 90
Minutos » « Ciências Sociais Passo-a-
Passo »...). En 2007, elle a créé le Prix Jorge
Zahar de sciences sociales, destiné à
récompenser une thèse qui sera publiée.
Traditionnellement francophile, Jorge Zahar
Editor a traduit un nombre impressionnant
d'auteurs français de sciences humaines et
sociales.

José Olympio

Rua Argentina, 171 - 1 and.
São Cristovão
Rio de Janeiro - RJ
CEP: 20921-380
Tél. : (+55) 21 2585-2060
Fax : (+55) 21 2585-2086
www.joseolympio.com.br

Contact : Maria Amélia MELLO
mmello@record.com.br ou
lucianaborges@record.com.br
Actif depuis 1931, l'éditeur généraliste José
Olympio a rejoint le groupe Record en 2001.
Catalogue de 570 titres comprenant des
traductions de Paul VIRILIO, Jean-Pierre
VERNANT, Michel LACROIX, Jean-
François LYOTARD...

L&PM Editores

Rua Comendador Coruja, 314 - Loja 09
Porto Alegre – RS
CEP 90220-180
Tél. : (+55) 51 3225-5777
Fax : (+55) 51 3221.5380
www.lpm-editores.com.br/
info@lpm.com.br
Maison généraliste fondée en 1974 par Paulo
LIMA et Ivan PINHEIRO MACHADO (L. et
P.M.), spécialisée depuis 1997 dans l'édition de
poche de littérature grand public, d'auteurs
consacrés et d'essais de vulgarisation.

Landy Livraria, Editora e Distr. Ltda.

Rua Fortunato, 117-119
Santa Cecilia
Sao Paulo – SP
CEP 01224-030
Tél. / Fax : (+55) 11 3361-5380
www.landy.com.br
landy@landy.com.br
Cette librairie fondée vers 1950 a développé
son activité éditoriale à partir des années 90.
Catalogue diversifié comportant quelques
traductions en philosophie dont
VOLTAIRE, PASCAL ou encore Michel
FOUCAULT.

Loyola Edições

Rua 1822, n° 347
Ipiranga
Caixa Postal 42.335
São Paulo – SP
CEP 04216-000
Tél. : (+55) 11 6914-1922
Fax : (+55) 11) 6163-4275
www2.loyola.com.br/
http://loyola.com.br/
Maison d'édition jésuite fondée en 1958,
spécialisée en théologie et sciences humaines
et sociales. Catalogue de plus de 3.000 titres
dont des traductions de Michel
FOUCAULT, Armand MATTELART,
Dominique LECOURT, Paul RICOEUR,
Pierre HADOT, Cornélius CASTORIADIS,
Miguel BENASAYAG, Philippe BRETON,
Erik NEVEU, Philippe WANIEZ...

Manole Editora

Av. Ceci, 672
Tamboré

Barueri – SP
CEP 06460-120
Tél. : (+55) 11 4196-6000
Fax : (+55) 11 4196-6007
www.manole.com.br
Fondé en 1966, éditeur de sciences exactes
et de sciences humaines (traductions de
Gilles LIPOVETSKY, Henri MENDRAS,
Jacques ADDA...).

Martins Fontes Editora Ltda.

Rua Conselheiro Ramalho, 330
Bela Vista
São Paulo - SP
CEP 01325-000
Tél. : (+55) 11 3241-3677
Fax : (+55) 11 3115-1072
www.martinsfonteseditora.com.br/
Contact : Alexandre MARTINS FONTES,
directeur éditorial
info@martinsfonteseditora.com.br
Depuis trente ans, Martins Fontes est une
référence dans le milieu universitaire pour ses
publications en sciences humaines. L'éditeur a
également développé un important fonds en
littérature de jeunesse. Nombreux sont les
auteurs français traduits : MONTESQUIEU,
MONTAIGNE, PASCAL, ROUSSEAU,
VOLTAIRE, TOCQUEVILLE, Auguste
COMTE, Fernand BRAUDEL, André
GORZ, Jacques LE GOFF, Pierre
GEORGE, André COMTE-SPONVILLE,
Roger-Pol DROIT, Michel ONFRAY... ou
encore ALAIN, Raymond ARON, Jacques
BOUVERESSE, Emile DURKHEIM, Henri
BERGSON, Georges DUMEZIL, Gabriel
TARDE, Michel FOUCAULT, Maurice
MERLEAU-PONTY dans une édition à la
maquette inspirée de la collection « Quadrige »
des PUF.

Mauad Editora Ltda.

Rua Joaquim Silva 98/ 5° and.
Lapa
Rio de Janeiro – RJ
CEP 20241-110
Tél. : (+55) 21 3479-7422
Fax : (+55) 21 3479-7400
www.mauad.com.br
Contacts : Isabel MAUAD, directrice
éditoriale, Zygmunt FILIPECKI Jr.,
responsable d'édition
mauad@mauad.com.br
Maison fondée en 1994, catalogue diversifié
de 300 titres (sciences humaines et sociales,
psychologie et bien-être), quelques traductions
dont Telemorfose de Jean BAUDRILLARD.

Nova Fronteira

Rua Bambina, 25

Botafogo
Rio de Janeiro - RJ
CEP 22251-050
Tél. : (+55) 21 2131-1111
Fax : (+55) 21 2537-2659
www.novafronteira.com.br
Contact : Carlos Augusto LACERDA,
directeur éditorial
cbarbosa@novafronteira.com.br
Fondée par Carlos LACERDA en 1965,
cette maison à prédominance littéraire est la
dernière acquisition du groupe Ediouro. Elle
dispose d'un catalogue prestigieux de plus de
1.500 titres dont de nombreux essais de
sciences humaines et sociales (Jean
BAUDRILLARD, Roland BARTHES,
Simone de BEAUVOIR, Elisabeth
BADINTER, Bernard-Henri LEVY,
Sylviane AGACINSKI, Edgar MORIN,
Jean-Paul SARTRE...).

Objetiva

Rua Cosme Velho, 103
Cosme Velho
Rio de Janeiro - RJ
CEP: 22241-090
Tél. : (+55) 21 2199-7824
Fax : (+55) 21 2199-7825
www.objetiva.com.br
imprensa@objetiva.com.br
rfeith@objetiva.com.br
Editeur au catalogue très diversifié. Le groupe
Prisa-Santillana en est devenu l'actionnaire
majoritaire en 2005. Quelques traductions du
français : Alain FINKIELKRAUT, Evelyne
LEVER, Luc FERRY...

Papirus Editora

Rua Dr. Gabriel Penteado, 253
Caixa Postal 736
Campinas - SP
CEP 13001 970
Tél. : (+55) 19 3272-4500 / 4534
Fax : (+55) 19 3272-7578
www.papirus.com.br/
editora@papirus.com.br
Catalogue diversifié, largement ouvert aux
sciences humaines et sociales françaises.
Traductions de Claude LEVI-STRAUSS,
Pierre BOURDIEU, David LE BRETON,
Yves WINKIN, Félix GUATTARI, Jean
BAUDRILLARD, Jean-François
LYOTARD, Michel de CERTEAU, Gilles
DELEUZE, Marc AUGÉ, Tzvetan
TODOROV, Françoise DOLTO...

Parábola Editorial

Rua Clemente Pereira, 327
Ipiranga
São Paulo - SP
CEP 04216-060

Tél. : (+55) 11 6914-4932
Fax : (+55) 11 6215-2636
www.parabolaeditorial.com.br/
Contact : Marcos MARCIONILO,
responsable d'édition
editorial@parabolaeditorial.com.br
Cette jeune maison fondée en 2001 a publié
56 titres, principalement en lettres,
linguistique et éducation. Plusieurs
traductions du français : Armand
MATTELART, Erik NEVEU, Louis-Jean
CALVET, Frédéric GROS, Yves
LACOSTE...

Paulus Editora

Rua Francisco Cruz, 229
Vila Mariana - São Paulo - SP
CE: 04117-091
www.paulus.com.br/editora.php
editorial@paulus.com.br
Editeur catholique appartenant à la Pia
Sociedade de São Paulo (congrégation
religieuse des Pauliniens). Catalogue de
1.500 titres dont des traductions de
DESCARTES, Emile DURKHEIM,
Jacques MARITAIN, Jean-Marc FERRY,
Jean-François MATTEI.

Paz e Terra

Rua do Triunfo, 177
Sao Paulo - SP
CEP 01212-010
Tél. : (+55) 11 3337-8399
Fax : (+55) 11 3223-6290
www.pazeterra.com.br/
Contact : Marcus GASPARIAN
diretoria@pazeterra.com.br
Editeur orienté dès sa création en 1965 vers
les sciences humaines et sociales, traductions
de Jean-Paul SARTRE, Michel
FOUCAULT, Jean-Pierre VERNANT,
Gilles DELEUZE, Cornélius
CASTORIADIS, Alain FINKIELKRAUT,
Jean BOTTERO, Claude LEFORT,
Georges DUBY, Régis DEBRAY...

Perspectiva Editora

Av. Brigadeiro Luis Antonio, 3025
Jd. Paulista
São Paulo - SP
CEP 01401-000
Tél. / Fax : (+55) 11 3885-8388
www.editoraperspectiva.com.br/
editora@editoraperspectiva.com.br
Présente dans plusieurs segments des
sciences humaines et sociales, cette maison
fondée en 1965 a publié environ 800 titres,
dont plusieurs traductions du français :
Jacques DERRIDA, Gilles DELEUZE,
Jacques LACAN, Robert MANDROU...

Record

Rua Argentina, 171
São Cristóvão
Rio de Janeiro - RJ
CEP: 20921-380
Tél.: (+55) 21 2585-2000
Fax: (+55) 21 2585.2000
www.editorarecord.com.br
record@record.com.br
editorial@record.com.br
Editeur généraliste à la tête d'un groupe de sept maisons d'édition. Son catalogue de plus de 3.000 titres met en avant la littérature consacrée ou grand public mais aussi les sciences humaines et sociales (René PASSET, Michel MAFFESOLI, Jacques LE GOFF, Emmanuel TODD...).

Relume Dumara

Rua Nova Jerusalém, 345
Bonsucesso
Rio de Janeiro - RJ
CEP 21042-235
Tél. : (+55) 21 2564-6869
Fax : (+55) 21 2560-1183
www.relumedumara.com.br/
Contact : Alberto SCHPREJER
relume@relumedumara.com.br
Maison fondée en 1989 et intégrée au groupe Eidouro en 2005, traditionnellement liée au monde académique et tournée vers la psychanalyse, la philosophie et les sciences sociales, Relume Dumara est l'éditeur de Jacques DERRIDA, Pierre BOURDIEU, Alain BADIOU ou encore Michel FOUCAULT.

Revan

Av. Paulo De Frontin, 163
Rio Comprido
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20260-010
Tél. : (+55) 21 2502-7495
Fax : (+55) 21 2273-6873
www.revan.com.br
Contact : Renato GUIMARAES,
responsable d'édition
editorial@revan.com.br
Editeur né en 1990, catalogue de plus de 300 titres, plusieurs collections universitaires, quelques traductions (Antoine GARAPON, Loïc WACQUANT).

Rocco

Av. Presidente Wilson, 231 - 8º and.
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20030-021
Tél. : (+55) 21 3525-2000
Fax : (+55) 21 3525-2001
www.rocco.com.br
Contact : Paulo Roberto ROCCO, directeur

editorial

rocco@rocco.com.br
Créé en 1975, spécialisé dans la fiction grand public, Rocco est l'un des principaux éditeurs généralistes du pays. Il publie également des titres en sciences humaines et sociales, dont quelques traductions du français (Elisabeth ROUDINESCO, Catherine CLEMENT, Julia KRISTEVA, Daniel ROCHE).

Sá Editora

Al. dos Guainumbis, 1026
Planalto Paulista
São Paulo - SP
CEP 04067-002
Tél. : (+55) 11 5051-9085
www.saeditora.com.br
Contact : Eliana Maria SÁ, directrice
éditoriale
elianasa@saeditora.com.br
Petit éditeur né en 2001, catalogue diversifié, quelques traductions dont François LELORD et David SERVAN-SCHREIBER.

Sulina

Editora Meridional
Av. Oswaldo Aranha, 440 Conj. 101
Bom Fim
Porto Alegre - RS
CEP 90035-190
Tél. : (+55) 51 3311-4082
Fax : (+55) 51 3264-4194
www.editorasulina.com.br
sulina@editorasulina.com.br ou
divulgacao@editorasulina.com.br
Sulina, dont la raison sociale est devenue Editora Meridional, publie depuis 50 ans des œuvres littéraires et des essais de sciences humaines et sociales, dont des traductions d'Armand MATTELART, Edgar MORIN, François JOST, Gilles LIPOVETSKY, Henri-Pierre JEUDY, Jacques DERRIDA, Jean BAUDRILLARD, Michel MAFFESOLI.

Summus Editorial

Grupo Editorial Summus
Rua Itapicuru, 613, 7º andar
Perdizes
São Paulo - SP
CEP 05006-000
Tél. : (+55) 11 3872-3322
Fax : (+55) 11 3872-7476
www.gruposummus.com.br
Maison spécialisée en psychologie, santé, communication et éducation, fondée en 1974, Summus Editorial est aujourd'hui à la tête d'un groupe de sept éditeurs.

Via Lettera Editora e Livraria Ltda.

Rua Iperoig, 337
Perdizes
São Paulo - SP
CEP 05016-000
Tél. / Fax : (+55) 11 3862-0760
www.vialettera.com.br
Contact : Monica SEINCMAN, responsable
d'édition
vialettera@vialettera.com.br
monica@vialettera.com
Via Lettera s'est constitué en huit ans un
catalogue diversifié (littérature, psychanalyse,
sociologie, éducation, loisirs et BD). La
maison publie notamment les petites
synthèses thématiques de la collection
« Expliqué à... » du Seuil (La Culture expliquée à
ma fille de Jérôme CLEMENT, La Non-violence
expliquée à mes filles de Jacques SEMELIN, La
République expliquée à ma fille de Régis
DEBRAY...). Elle a traduit plusieurs
psychanalystes français : Maud MANNONI,
François DUPARC, Dominique J.
ARNOUX...

Vozes

Rua Frei Luiz, 100
Petropolis - RJ
CEP 25689-900
Tél.: (+55) 24 2233-9000
Fax: (+55) 24 2231-4676
www.vozes.com.br
Contact : Frei Antonio MOZER, directeur
éditorial
cultura@vozes.com.br
Maison fondée au début du 20^{ème} siècle dans
le couvent franciscain de Petrópolis, Vozes

s'est illustré durant les années de plomb en
publiant courageusement des ouvrages tels
que Tortura Nunca Mais ou A Voz dos Vencidos.
Son catalogue de plusieurs milliers de titres
comprend essentiellement des ouvrages de
théologie et de sciences humaines et sociales
dont de nombreuses traductions du français :
Claude LEVI-STRAUSS, Jean-Pierre
WARNIER, Pierre BOURDIEU, Régis
DEBRAY, Bernard MIEGE, Ignacio
RAMONET, Serge HALIMI, Armand
MATTELART, Alain TOURAINE, Michel
MAFFESOLI, Jean-Yves LELOUP,
Emmanuel LEVINAS, Jean-François
LYOTARD, Paul RICOEUR, Louis
ALTHUSSER, Jean-Paul SARTRE, Camille
DUMOULIE, Michel FOUCAULT, Alain
CAILLE, Guy HERMET, Bernard LAHIRE,
Michel de CERTEAU, Jean-Claude
PASSERON...

Xamã Editora

Rua Itaoca, 130
Saude
Sao Paulo - SP
CEP 04041-090
Tél. : (+55) 11 5072-4872
Fax : (+55) 11 2276-0895
www.xamaeditora.com.br/
Contact : Expedito CORREIA, responsable
d'édition
vendas@xamaeditora.com.br
Editeur engagé de sciences humaines né en
1994. Figurent à son catalogue de 130 titres
François CHESNAIS, Daniel BENSALD et
Michel HUSSON.

Annuaire des librairies⁵⁹

⁵⁹ Avec le soutien du CERALC (Centro Regional para o Fomento do Livro na América Latina e no Caribe), l'annuaire des librairies du Brésil a été récemment mis en ligne à l'adresse suivante : www.cerlalc.org/dl_brasil/dedl/que_es.htm

Argumento

www.livrariaargumento.com.br/
Fondée en 1978 par l'éditeur Fernando GASPARIAN (Editora Paz e Terra), la librairie Argumento est bien connue des intellectuels et des artistes cariocas. Elle met en valeur son fonds en accueillant régulièrement des événements culturels (lancements, concerts, signatures...) et édite une revue littéraire, Argumento.
Contact : Marcus GASPARIAN, directeur
Trois adresses à Rio de Janeiro :
Argumento Barra da Tijuca
Avenida das Américas, 7777
Tél. : (+55) 21 2438-7644
Argumento Copacabana
Rua Barata Ribeiro, 502
Tél. : (+55) 21 2255-3783
Argumento Leblon
Rua Dias Ferreira, 417
Tél. : (+55) 21 2239-5294

Estação Poeta

L'une des principales librairies paulistas, fonds essentiellement littéraire.
Avenida Juscelino Kubistchek, 1600
Itaim Bibi
São Paulo - SP
Tél. : (+55) 11 3073- 0173 / 3258-7457

FNAC

www.fnac.com.br/
Présente au Brésil depuis 1999, l'enseigne française, fidèle à son concept de grande surface culturelle, dispose actuellement de sept filiales et pense poursuivre sa politique d'implantation dans le pays.
Contact : Pierre COURTY, directeur général de la FNAC au Brésil
FNAC Morumbi Shopping
Av. Roque Petrone Júnior, 1089
Vila Gertrudes
São Paulo - SP
Tél. : (+55) 11 3206-2000
FNAC Pinheiros
Praça dos Omaguas, 34
Pinheiros
São Paulo - SP
Tél. : (+55) 11 4501-3000
FNAC Paulista
Av. Paulista, 901
Térreo Mez. e 1º subsolo, ext. Alameda Santos, 960
Bela Vista
São Paulo - SP
Tél. : (+55) 11 2123-2000
FNAC Campinas
Av. Guilherme Campos, 500 Loja A-017
Santa Genebra
Campinas - SP

Tél. : (+55) 19 2101-2000
FNAC Barra Shopping
Av. das Américas, 4666 Loja - B 101/114 – Barra da Tijuca
Rio de Janeiro - RJ
Tél. : (+55) 21 2109-2000
FNAC Curitiba
Rua Prof. Pedro Viriato Parigot de Souza, 600 Lj.101
Barigui
Curitiba - PR
Tél. : (+55) 41 2141-2000
FNAC Brasília
SAI/SO Área 6580 LUC 149P
Guará
Brasília - DF
Tél. : (+55) 61 2105-2000

Letras & Expressões

www.letraseexpressoes.com.br/letras
livraria@letraseexpressoes.com.br
Librairie présente depuis plus de dix ans à Rio de Janeiro, deux adresses :
Letras & Expressões – Leblon
Av. Ataulfo de Paiva 1292 Lj.C
Leblon - Rio de Janeiro - RJ
Cep. 22440 031
Tél. : (+55) 21 2511-5085
Fax : (+55) 21 2259-4861
leblon@letraseexpressoes.com.br
Letras & Expressões - Ipanema
Rua Visconde de Pirajá 276
Ipanema - Rio de Janeiro - RJ
Cep. 22410 000
Tél. : (+55) 21 2521-6110
Fax : (+55) 21 2521-6324
ipanema@letraseexpressoes.com.br

Lima Barreto Livraria

www.limabarreto.com.br/
La librairie a inauguré en 2006 un magasin sur la passagère Avenida Paulista et prévoit de quitter son site de Pinheiros pour ouvrir dans le quartier des Jardins (rua Alameda Lorena).
Reserva Cultural
Avenida Paulista, 900
Térreo Baixo
Bela Vista
São Paulo – SP
Tél. : (+55) 11 3287-3529
Contact : Miguel DE ALMEIDA, directeur (également responsable des éditions Lazuli)
migs@lazuli.com.br

Livraria Boa Vista

Av. Brigadeiro Faria Lima, 2007
São Paulo – SP
CEP 01451-000
Tél. : (+55) 11 3031-4158
Fax : (+55) 11 3031-9169

Livraria Cortez

www.livrariacortez.com.br
Contact: Francisco Ednilson Xavier GOMES,
responsable
livraria@cortezeditora.com.br
Livraria Cortez - São Paulo
Rua Bartira, 317
Perdizes
São Paulo - SP
CEP 05009-000
Tél. : (+55) 11 3873-7111
Livraria Cortez – filiale de Santo André
Centro de Negócios e Serviços
Sacadura Mais Igual
Avenida Prestes Maia, 3550
Santo André – SP
CEP 09071-4030
Tél. : (+55) 11 4991-8907

Livraria Cultura

www.livrariacultura.com.br
En 2007, la librairie Cultura a fêté ses 60 ans.
Durant les douze dernières années, elle a
connu une forte expansion puisque cinq
unités ont été inaugurées sur le territoire
national et trois autres pourraient l'être
prochainement. Son catalogue contient de
plus de 2 millions de références. Comme
Travessa, Argumento ou da Vila, Cultura s'est
modernisée en développant le concept de
magasin culturel convivial (animations, bar ou
cafétéria) ouvert à tous les supports
(imprimés, CD et DVD). Son unité de
Conjunto Nacional, récemment inaugurée à
São Paulo, s'étend sur trois étages (4.000m²) et
comprend un théâtre de 200 places, un
restaurant et une galerie d'art.
Contacts : Pedro HERTZ, directeur, Sonia
GOLDFEGGER, attachée de presse.
soniagold@livrariacultura.com.br
livros@livrariacultura.com.br
Six implantations au Brésil :
Livraria Cultura - Conjunto Nacional
Av. Paulista, 2073
São Paulo - SP
CEP 01311-940
Tél. : (+55) 11 3170-4033
Fax : (+55) 11 3285-4457
Livraria Cultura – Shopping Villa Lobos
Av. Nações Unidas, 4777
São Paulo - SP
CEP 05477-000
Tél. : (+55) 11 3024-3599
Fax : (+55) 11 3024-3570
Livraria Cultura – Market Place Shopping
Center
Av. Dr. Chucri Zaidan, 902
São Paulo - SP
CEP 04583-903
Tél. : (+55) 11 3474-4033

Fax : (+55) 11 3474-4099
Livraria Cultura – Bourbon Shopping
Country
Av. Túlio de Rose, 80 - Loja 302
Porto Alegre - RS
CEP 91340-110
Tél. : (+55) 51 3028-4033
Fax : (+55) 51 3021-1777
Livraria Cultura – Paço Alfândega
Rua Madre de Deus, s/n
Recife - PE
CEP 50030-110
Tél. : (+55) 81 2102-4033
Fax : (+55) 81 2102-4200
Livraria Cultura – Casapark Shopping
Center
SGCV - Sul, Lote 22, Loja 4-A
Zona Industrial, Guará
Brasília-DF
CEP 71215-100
Tél. : (+55) 61 3410-4033
Fax : (+55) 61 3410-4099

Livraria Curitiba

www.livrariascuritiba.com.br
Fondée en 1963, initialement spécialisée dans
la vente d'ouvrages scolaires, la Livraria
Curitiba a depuis une dizaine d'années
diversifié son fonds, intégré d'autres supports
(CD, DVD) et accru ses services (cafétéria,
papeterie, informatique, animations). Elle
dispose maintenant de sept magasins à
Curitiba et s'est implantée à Florianópolis,
Joinville, Londrina et Porto Alegre.
Livrarias Curitiba
Av. Mal. Floriano Peixoto, 1742
Rebouças
Curitiba - PR
Tél. : (+55) 41 3330-5000 / 5109

Livraria da Conde

www.daconde.art.br/
Rua Conde de Bernadotte, 26 Loja 125
Leblon
Rio de Janeiro - RJ
Tél. : (+55) 21 2274-0359 / 2511-5731
livros@daconde.art.br

Livraria da Esquina

www.livrariadaesquina.com.br
La « librairie du coin », Livraria da Esquina, a
été inaugurée à São Paulo en 2004.
Rua Caetés, 489
Perdizes
São Paulo – SP
Tél. : (+55) 11 3873-9331 / 3873-0075
Contact : Heitor COSTAMILAN, propriétaire
contato@livrariadaesquina.com.br

Livraria da Lua

www.livrariadalua.com.br/

Librairie inaugurée en 2004, fonds de plus de 10.000 titres.
Rua Dep. Lacerda Franco, 187
São Paulo - SP
CEP 05418-000
Tél. : (+55) 11 3032-1179
Contact : Fernanda DE SA
livraria@livrariadalua.com.br

Livraria da Travessa

www.livrariadatravessa.com.br/
Contact : Rui CAMPOS, directeur
atendimento@travessa.com.br
Bien connue de toute l'intelligentsia carioca, la Livraria da Travessa dispose aujourd'hui de quatre implantations à Rio de Janeiro et d'une annexe spécialisée dans le domaine artistique au sein du Centro Cultural Banco do Brasil. Son unité de Leblon, inaugurée en décembre 2006, s'étend sur 1.400m².
Travessa Leblon
Av. Afrânio de Melo Franco, 290
Shopping Leblon - 2° piso
Leblon
Rio de Janeiro - RJ
Tél. : (+55) 21 3138-9600
Travessa Ipanema
Rua Visconde de Pirajá, 572
Ipanema
Rio de Janeiro - RJ
Tél. : (+55) 21 3205-9002
Travessa da Travessa
Travessa do Ouvidor, 17
Centro
Rio de Janeiro - RJ
Tél. : (+55) 21 3231-8015
Travessa Rio Branco
Avenida Rio Branco, 44
Centro
Rio de Janeiro - RJ
Tél. : (+55) 21 2519-9000
CCBB
Centro Cultural Banco do Brasil
Rua Primeiro de Março, 66
Centro
Rio de Janeiro - RJ
Tél. : (+55) 21 3808-2066

Livraria da Vila

www.livrariadavila.com.br
Contact : Samuel SEIBEL, directeur
seibel@livrariadavila.com.br
livrariadavila@livrariadavila.com.br
Inaugurée en 1985, l'une des librairies indépendantes les plus connues de São Paulo, installée dans le « quartier bohème » de Vila Madalena. Vente de livres, CD, DVD et VHS, auditorium de 80 places, cafétéria.
Rua Fradique Coutinho, 915
Vila Madalena

São Paulo - SP
Tél. : (+55) 11 3814-5811

Livraria Francesa

www.livrariafrancesa.com.br/
Fondée en 1947 par un couple de Français établis au Brésil, la Livraria Francesa s'est imposée comme un acteur essentiel du dialogue culturel franco-brésilien à São Paulo. Implantée dans les quartiers du Centro et de Vila Olímpia, elle met à la disposition de ses clients plus de 110.000 titres dont de nombreux ouvrages importés de France.
Contacts : Silvia MONTEIL et Aguinaldo ROSENDO DA SILVA, directeurs
Livraria Francesa - Centro
Rua Barao de Itapetininga, 275
Centro
São Paulo - SP
Tél. : (+55) 11 3231-4555
Fax : (+55) 11 3151-2051
Livraria Francesa - Vila Olímpia
Rua Prof. Atílio Innocenti, 920
Vila Olímpia
São Paulo - SP
Tél. : (+55) 11 3849-7956
Fax : (+55) 11 3846-0595

Livraria Galileu

www.livrariagalileu.com.br
Librairie fondée en 1991, initialement spécialisée dans la vente d'ouvrages scolaires et parascolaires. Trois adresses à Rio de Janeiro :
Galileu - Ipanema
Rua Visconde de Pirajá, 207 - Loja A
Ipanema
Rio de Janeiro - RJ
CEP 22410-001
Tél. / Fax : (+55) 21 3202-9350
ipanema@livrariagalileu.com.br
Galileu - Tijuca
Rua Major Ávila, 116 - Loja B
Tijuca
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20511-140
Tél. / Fax : (+55) 21 3872-9650
tijuca@livrariagalileu.com.br
Galileu - Largo do Machado
Rua do Catete, 347 - Loja B
Largo do Machado
Rio de Janeiro - RJ
CEP 22220-001
Tél. / Fax : (+55) 21 3461-9030
largodomachado@livrariagalileu.com.br

Livraria Imperatriz

www.livrariaimperatriz.com.br/
Fondée en 1930, la Livraria Imperatriz est aujourd'hui à la tête du plus grand réseau de librairies de l'Etat du Pernambuco, l'un des

plus importants du Nordeste. Six filiales ont été inaugurées entre 1993 et 2005.
Livraria Imperatriz
Rua Imperatriz Tereza Cristina, 17
Boa Vista
Recife - PE
CEP 50060-120
Tél. / Fax : (+55) 81 3301-7803

Livraria Leonardo da Vinci

www.leonardodavinci.com.br/
Fondée en 1952 par un couple italo-roumain, la Livraria Leonardo da Vinci constitue depuis plus d'un demi-siècle une référence auprès de l'élite intellectuelle carioca. Son fonds, traditionnellement riche en ouvrages importés, notamment de France, est actualisé avec rigueur et discernement. La librairie dispose d'une filiale spécialisée dans le domaine artistique au Musée d'art moderne de Rio (MAM, Avenida Infante Dom Henrique).
Contact : Milena PIRACCINI DUCHIADE, directrice.
Av. Rio Branco, 185
Ed. Marquês do Herval - Subsolo
Centro
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20045-900
Tél. : (+55) 21 2533-2237
Fax : (+55) 21 2533-1277

Livraria Livros & Livros

www.livroselivros.com.br/
Librairie spécialisée en sciences humaines et sociales depuis sa création en 1988. Dispose de filiales au Shopping Trindade et à l'Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC).
Rua Jerônimo Coelho, 215
Centro
Florianópolis - SC
Tél : (+55) 48 3028-6244
livraria@livroselivros.com.br

Livraria Loyola

www2.loyola.com.br/
<http://loyola.com.br/>
Librairie liée à la maison d'édition jésuite Loyola, spécialisée en théologie et sciences humaines et sociales.
Rua São Caetano, 959
Luz
São Paulo - SP
CEP 01104-001
Tél. : (+55) 11 3322-0100
Fax : (+55) 11 3322-0101
Contact : Vitor TAVARES DA SILVA FILHO, directeur (actuel président de l'Associação Nacional de Livrarias)

Martins Fontes Livraria

www.martinsfontes.com.br/
L'éditeur Martins Fontes dispose d'un réseau de sept librairies. La Livraria Martins Fontes Paulista, située sur l'Avenida Paulista, le cœur économique de São Paulo, propose plus de 80.000 titres dans un espace de 700 m² agrémenté d'une cafétéria.
Livraria Martins Fontes Paulista
Av. Paulista, 509, loja 17
São Paulo - SP
CEP 01311-910
Tél. : (+55) 11 3266-4603
Fax : (+55) 11 3253-3350
www.martinsfontespaulista.com.br/
paulista@martinsfontes.com.br
Les autres librairies Martins Fontes sont situées dans les Etats de São Paulo et de Rio de Janeiro.
www.martinseditora.com.br/
Livraria Martins Fontes à São Paulo - Bela Vista
Rua Prof. Laerte Ramos de Carvalho, 163
São Paulo - SP
CEP 01325-030
Tél. : (+55) 11 3116-0000
Fax : (+55) 11 3115-1072
info@martinseditora.com.br
Livraria Martins Fontes à São Paulo - Centro
Praça do Patriarca, 78
São Paulo - SP
CEP 01002-010
Tél. : (+55) 11 3106-9133
Fax : (+55) 11 3101-0335
patriarca@martinseditora.com.br
Livraria Martins Fontes à São Paulo - Higienópolis
Rua Dr. Vila Nova, 309
São Paulo - SP
CEP 01222-020
Tél. : (+55) 11 3259-8836
Fax : (+55) 11 3259-3391
livraria@martinseditora.com.br
Livraria Martins Fontes à São Paulo - Jardim Paulista
Alameda Jaú, 1742
São Paulo - SP
CEP 01420-002
Tél. : (+55) 11 3082-8042
Fax : (+55) 11 3082-8780
jau@martinsfontes.com.br
Livraria Martins Fontes à Santos - Gonzaga
Avenida Ana Costa, 530
Santos - SP
CEP 11060-002
Tél. : (+55) 13 3289-5657
fax : (+55) 13 3284-5351
mfsantos@martinsfontes.com.br
Livraria Martins Fontes à Rio de Janeiro - Centro
Avenida Rio Branco, 122

Rio de Janeiro - RJ
CEP 20040-001
Tél. : (+55) 21 2221-2823
Fax : (+55) 21 2222-4020
rio@martinseditora.com.br

Nobel

www.livrarianobel.com.br/
Fondée en 1943 à São Paulo, la librairie Nobel est aujourd'hui à la tête d'un réseau de plus de 130 librairies-papeteries en franchise dans tout le pays, allant du simple kiosque à la grande surface culturelle.
Administration centrale
Rua Pedroso Alvarenga, 1046
Itaim Bibi
São Paulo - SP
CEP 04531-004
atendimento@livrarianobel.com.br
Tél. : (+55) 11 6764-2526 / 6764-2525

Saraiva

www.livrariasaraiva.com.br/
Chaîne de 34 librairies, présente dans neuf Etats (principalement São Paulo et Rio de Janeiro).
Administration
Rua Maestro Gabriel Migliori, 380
Bairro Limão
São Paulo - SP
CEP 02712-140
Tél. : (+55) 11 3933-3300
Saraiva S/A Livreiros Editores
Av. Marquês de São Vicente, 1697
São Paulo - SP
CEP 01139-904
Tél. : (+55) 11 3613-3000
www.editorasaraiva.com.br/

Siciliano

www.siciliano.com.br/
La librairie Siciliano a inauguré dans une trentaine de villes plus de soixante magasins et prévoit d'autres ouvertures.

Espaço Siciliano
Av. Dr. Cardoso de Melo, 630
Vila Olímpia
São Paulo - SP
CEP 04548-003
Tél. : (+55) 11 3842-9811 / 3842-3918
Siciliano S/A
Av. Raimundo Pereira de Magalhaes, 3305
Pirituba
São Paulo - SP
CEP 05145-200
Tél. : (+55) 11 3649-4600
Contact : Fernanda SANTOS
fsantos@siciliano.com.br
jflorido@siciliano.com.br

Sodiler / Laselva Bookstore

www.sodiler.com.br
www.laselva.com.br/
Sodiler, entreprise de Rio de Janeiro, est à la tête d'une chaîne de librairies - magasins de presse essentiellement localisés dans les centres commerciaux (« shoppings ») et les aéroports. Son concurrent Laselva Bookstore, positionné sur le même segment et basé à São Paulo, l'a récemment acquise, disposant ainsi d'une cinquantaine d'implantations dans tout le pays.
Livrarias Sodiler
Rua Antônio Ribas, 72
Inhaúma
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20765-200
Tél. : (+55) 21 2597-0340
contato@sodiler.com.br
Livraria Laselva Ltda.
Rua Gomes de Carvalho, 243
São Paulo - SP
CEP 04547-001
Tél. : (+55) 11 2186-2544
Contact : Onófrio LA SELVA
onofrio@laselva.com.br